Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 48 (1930)

Heft: 255

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Freitag, 31. Oktober
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 31 octobre
1930

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 255

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 255

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Luftpostdienst 1930. — Service postal aérien 1930. / Amerikareise des Flugschiffs DO X. — Voyage en Amérique de l'hydroavion DO X. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

In seiner Audienz vom 29. Oktober 1930, hat der Gerichtspräsident des Seebezirks die Kraftloserklärung des Sparheftes Nr. 95209 der Freiburger Staatsbank, lautend zugunsten von Frl. Anna Lauper, Tochter des Johann, in Muri, mit einem verfügbaren Saldo von Fr. 1046.15, ausgesprochen.

Murten, den 30. Oktober 1930. (W 448)

Der Gerichtspräsident: **Dr. Emil Ems.**

Der allfällige Inhaber der vermissten Lebensversicherungspolice Nr. A. 6117 der Schweiz. Sterbe- und Alterskasse, nunmehr Patria, Schweiz. Lebensversicherungs-Gesellschaft in Basel, für Fr. 1000, für Burkhard Fischer, von Rümikon, in Zürich, datiert 1. April 1892, fällig werdend beim Ableben des Versicherten,

wird aufgefordert, diesen Titel binnen 5 Monaten von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würde der Titel als kraftlos erklärt werden. (W 450³)

Zürich, den 30. Oktober 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: **K. Huber.**

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaber-Obligationen Nrn. 15691 und 15692 für je Fr. 1000 des Anleihens des Kantons Zürich vom 22. Mai 1924, verzinslich zu 5 %, mit Talons und Halbjahreszinsscheinen ab 15. Dezember 1930,

wird aufgefordert, diese Titel binnen 3 Jahren von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würden die Titel samt den Talons und Zinsscheinen als kraftlos erklärt werden.

Zürich, den 30. Oktober 1930. (W 451³)

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: **K. Huber.**

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaber-Obligationen der Zürcher Kantonalbank in Zürich:

Nr. 22634, Serie A, für Fr. 500, datiert 12. Dezember 1910, verzinslich zu 4 %, mit Halbjahreszinsscheinen ab 20. Mai 1912 bis 20. November 1920,

Nr. 197946, Serie A, für Fr. 1000, datiert 7. Dezember 1911, verzinslich zu 4½ %, mit Halbjahreszinsscheinen ab 10 Juni 1914 bis 10. Dezember 1921,

Nr. 202596, Serie A, für Fr. 1000, datiert 5. Februar 1912, verzinslich zu 4½ %, mit Halbjahreszinsscheinen ab 10. Juni 1914 bis 10. Juni 1922,

wird aufgefordert, diese Titel binnen 3 Jahren von heute an, auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würden die Titel samt den Zinsscheinen als kraftlos erklärt werden. (W 452³)

Zürich, den 30. Oktober 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: **K. Huber.**

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaber-Obligation Nr. 21571, Serie A, der Zürcher Kantonalbank in Zürich für Fr. 500, datiert 10. Oktober 1910, verzinslich zu 4 %, nebst Halbjahreszinsscheinen ab 20. Mai 1912 bis 20. November 1920,

wird aufgefordert, diesen Titel binnen 3 Jahren von heute an, auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würde der Titel samt den Zinsscheinen als kraftlos erklärt werden. (W 453³)

Zürich, den 30. Oktober 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: **K. Huber.**

Die Mäntel zu den Aktien Nrn. 82 bis 86 à nom. Fr. 200 der Volksbank, in Reinach, werden vom betreffenden Inhaber vermisst.

Diejenigen, die ein Anrecht auf diese Aktien zu haben glauben, werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert einer Frist von drei Jahren, gerechnet von der ersten Publikation hinweg, bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, ansonst Kraftloserklärung der Titel erfolgen würde.

Kulm, den 14. Oktober 1930. (W 425¹)

Bezirksgericht.

Par jugement du 29 octobre 1930, le Tribunal civil I du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation des 7 obligations foncières 4 % de la Banque Cantonale Neuchâteloise, Série Z, de fr. 500 chacune, nos 2027, 2030/5. (W 449)

La Chaux-de-Fonds, le 30 octobre 1930.

Le greffier du Tribunal I: **A. Greub.**

Le 30 octobre 1930, sur requête de De. Blanc-Steck, le président du Tribunal civil du district de Lausanne, a prononcé l'annulation de l'obligation du Crédit Foncier Vaudois, 4½ %, de fr. 1000, série N, n° 30451.

Lausanne, le 30 octobre 1930. (W 454)

Le président: (signé) **Ceresole.**
Le greffier: (signé) **A. Gross,** subst.

Par ordonnance du 28 octobre 1930, le président du Tribunal civil du district de Lausanne a révoqué son prononcé du 3 décembre 1929 en ce qui concerne la procédure d'annulation des quatre titres suivants: oblig. Crédit foncier vaudois, série E, 4 %, de fr. 1000, nos 6837 à 6840, ces titres ayant été retrouvés. (W 455)

Le président: (signé) **Ceresole.**
Le greffier: (signé) **A. Gross,** subst.

Par prononcé de ce jour, le président du Tribunal du district de Payerne, à la requête de Adrien Dutoit, Syndic, à Neyruz, (Vaud), a ordonné l'ouverture de la procédure en annulation de deux certificats de dépôts de fr. 5000 chacun, au porteur, délivrés par la Banque Populaire de la Broye, à Payerne, le 26 avril 1920 sous numéros 6524 et 6525, pour le terme de 5 ans dès le 15 avril 1920, titres renouvelés à 2 reprises, la seconde fois le 15 avril 1930 jusqu'au 15 avril 1935, au 5 %. Ces titres, actuellement égarés, sont munis d'une feuille de 5 coupons d'intérêts aux échéances des 15 avril 1931 à 1935.

Le détenteur inconnu de ces titres est en conséquence sommé de les produire au greffe de céans dans un délai échéant le 10 novembre 1933, faute de quoi l'annulation pourra en être ordonnée. (W 456³)

Payerne, le 28 octobre 1930.

Le président: **Chausson.**
Le greffier: **R. Laurent.**

Par prononcé du 30 octobre 1929, le président du Tribunal civil du district de Lausanne, sur requête de la Caisse populaire d'Epargne et de Crédit. a ordonné l'ouverture de la procédure en annulation de deux certificats de dépôt 4¾ % de la Banque Cantonale Vaudoise, de fr. 300 chacun, à 3 ans de terme dès le 21 septembre 1927, nos 41 et 42 de la série 3 F.

Le détenteur inconnu de ces titres est en conséquence sommé de les produire au greffe de céans dans un délai échéant le 6 novembre 1932.

Lausanne, le 30 octobre 1929. (W 448²)

Le président: (signé) **Ceresole.**
Le greffier: (signé) **Chausson,** subst.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1930. 17. Oktober. Unter der Firma **Immobiliengenossenschaft im Jetten** hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbestimmte Dauer am 16. Oktober 1930 eine Genossenschaft gebildet, welche den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften und den Abschluss aller damit im Zusammenhang stehender Geschäfte zum Zwecke hat. Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder beschliesst auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilschein von Fr. 200 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Uebertragung von Anteilscheinen unterliegt der Genehmigung des Vorstandes. Mit der Veräusserung der Anteilscheine erlischt die Mitgliedschaft und damit jeder Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Der Austritt kann ferner auf mindestens vierwöchentliche Kündigung hin je auf Ende eines Rechnungsjahres erfolgen. Dem ausscheidenden Genossenschafter werden seine Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des Austrittsjahres, höchstens jedoch zum Nennwerte, zurückbezahlt. Der Vorstand kann die Auszahlung des Betreffnisses, unter Vergütung der Zinsen, bis auf zwei Jahre hinausschieben, sofern die finanzielle Lage der Genossenschaft dies notwendig erscheinen lässt. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Ueber die Verwendung des Reingewinnes beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Die Mitgliederzahl des Vorstandes wird von der Generalversammlung bestimmt. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident und je ein weiteres Vorstandsmitglied Kollektivunterschrift namens der Genossenschaft. Besteht der Vorstand nur aus

einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Der Vorstand kann auch Drittpersonen Einzel- oder Kollektivprokura erteilen. Einziger Vorstand ist zurzeit Dr. Gustav Deuss, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 76, Zürich 1.

22. Oktober. Inhaber der Firma **Julius Schaffer, Auto-Service Lavaterstrasse,** in Zürich 2, ist Julius Jean Schaffer, von Mirchel (Bern), in Zürich 4. Automobil-Reparatur-Werkstätte. Lavaterstrasse 68.

25. Oktober. **Milchgenossenschaft Fluh, Felmis und Umgebung,** in Bauma (S. H. A. B. Nr. 198 vom 10. August 1911, Seite 1349). Gottlieb Jucker, Adolf Koblet und Albert Kündig sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der beiden ersteren sind erloschen. Der Vorstand ist wie folgt neu bestellt worden: Peter Kunz, von Trub (Bern), in Fluh-Bauma, Präsident; Christian Fankhauser, von Bauma, im Neugut-Bauma, Aktuar, und Jean Rüegg, von Bauma, in Fellmis-Bauma, Quästor, alle Landwirte. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

27. Oktober. Unter der Firma **Baugenossenschaft Resedastrasse** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 21. Oktober 1930 eine Genossenschaft gebildet, welche den Erwerb, die Ueberbauung und Verwertung von Grundstücken zum Zwecke hat. Die Genossenschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit diesem Zwecke direkt oder indirckt im Zusammenhang stehen. Als Mitglieder der Genossenschaft können natürliche und juristische Personen auf schriftliche Anmeldung hin durch den Vorstand unter Vorbehalt der nachträglichen Genehmigung durch die Generalversammlung aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilschein im Mindestbetrage von Fr. 100 zu übernehmen. Ueber die Art der Einzahlung: Barzahlung, Warenlieferung oder Arbeitsleistung beschliesst die Generalversammlung. Der Anteilschein soll in der Regel auf 1 % des nach Kostenvoranschlag dem einzelnen Genossenschafter erteilten Auftrages, mindestens aber auf Fr. 100 lauten. Der Austritt kann auf sechsmonatliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen. Der einbezahlte Anteilschein wird erst in dem der Kündigung folgenden Geschäftsjahre rückzahlbar. Im Todesfall gehen die Anteilscheine mit Rechten und Pflichten an die Erben bezw. deren Vertreter über. Im übrigen unterliegt die Uebertragung von Anteilscheinen der Zustimmung des Vorstandes und der Generalversammlung. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Die Anteilscheine, soweit sie voll einbezahlt sind, werden nach Beschluss der Generalversammlung, höchstens zu 6 % p. a., verzinst. Ein allfälliger Ueberschuss wird einem Reservefonds zugewiesen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident mit je einem weiteren Vorstandsmitglied kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand kann Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Leo Lieber, Kaufmann, von Zürich, Präsident; Hans Held, dipl. Architekt, von Weiningen (Thurgau), und Alois Bommer, Glasermeister, von Wängi (Thurgau), alle in Zürich. Geschäftslokal: Rämistrasse 7, Zürich 1.

Handels- und Finanzgeschäfte. — 27. Oktober. Unter der Firma **Genossenschaft Mema** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 27. Oktober 1930 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Tätigung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art; sie kann auch Immobilien erwerben, verwalten und wieder veräussern. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 200. Als Mitglieder der Genossenschaft können vom Vorstand auf schriftliche Anmeldung hin handlungsfähige, physische Personen schweizerischer Nationalität aufgenommen werden. Jedes Mitglied hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein von Fr. 200 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Auch Ausländer können auf schriftliche Anmeldung hin unter denselben Bedingungen die Mitgliedschaft erwerben; doch dürfen dieselben höchstens ein Fünftel aller Genossenschafter ausmachen und nicht mehr als 20 % aller Genossenschaftsanteile besitzen. Die Zahl der Anteilscheine, die der einzelne Genossenschafter besitzen darf, bestimmt der Vorstand. Seiner Genehmigung unterliegt auch die Uebertragung von Anteilscheinen. Der Austritt kann auf Ende eines Rechnungsjahres erfolgen nach vorausgegangener 2½jähriger Kündigung. Nach Ablauf der Kündigungsfrist wird der gekündigte Anteilschein gegen Rückgabe des Titels 30 Tage nach der Generalversammlung des letzten vergangenen Geschäftsjahres ausbezahlt. Die Auszahlung erfolgt zu einem, seitens des Vorstandes festgesetzten Betrage entsprechend dem Vermögen der Genossenschaft, im Maximum zu Fr. 250. Als Rechnungsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Vom erzielten Reingewinn werden 15 % dem Reservefonds zugewiesen, bis dieser 30 % des Genossenschaftskapitals beträgt; alsdann wird eine ordentliche Dividende bis zu 5 % auf die Anteilscheine ausgeschüttet. Im Verlaufe eines Geschäftsjahres gezeichnete Anteilscheine erhalten eine feste Verzinsung von 4 % jährlich für die vollen Monate seit der dafür geleisteten Einzahlung bis zum Eintritt der Dividendenberechtigung. Die Dividendenberechtigung erfolgt mit dem Zeitpunkt des ersten folgenden ganzen Geschäftsjahres. Vor dem 30. Juni gezeichnete und einbezahlte Anteilscheine sind ab 1. Juli für das laufende ½ Jahr zur halben Dividende berechtigt. Von einem alsdann noch verbleibenden Reste erhält ein Drittel der Vorstand, während die übrigen zwei Drittel zur Verfügung der Generalversammlung stehen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschafts-Vermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 3—5 Mitgliedern und die Revisoren. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Das mit der Geschäftsführung betraute Vorstandsmitglied (der Geschäftsführer) führt die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft. Der Vorstand kann weitere seiner Mitglieder, wie auch Drittpersonen, mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Hans Lindenmaier, Kaufmann, Präsident; Max Meier, Kaufmann, Geschäftsführer, beide von Basel, und Hans Held, Architekt, von Weiningen (Thurgau), alle wohnhaft in Zürich. Geschäftslokal: Breitingerstrasse 20, Zürich 2.

Reisebureau usw. — 27. Oktober. Die Firma **Hans Meiss,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 58 vom 10. März 1923, Seite 492), Reisebureau, Passage-, Auswanderungs- und Versicherungs-Agentur, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven laut Bilanz vom 13. August 1930 an die « Hans Meiss Aktiengesellschaft », in Zürich, erloschen. Die seit 13. August 1930 von der Firma « Hans Meiss » getätigten Geschäfte gelten für Rechnung der Aktiengesellschaft.

Unter der Firma **Hans Meiss Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 13. August 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme und der Weiterbetrieb des seit 1. Oktober 1922 unter der Firma « Hans Meiss », in Zürich, geführten Geschäftes: Reisebureau, Passage-, Auswanderungs- und Versicherungs-Agentur. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von Hans Meiss, in Zürich, sein bisher geführtes Geschäft, gemäss Vertrag vom 13. August 1930 und laut Bilanz vom gleichen Tag, wonach die Aktiven Fr. 61,500 und die Passiven Fr. 2500 betragen, zum Uebernahmspreise von Fr. 59,000 gegen Uebergabe von 100 Stück voll liberierter Gesellschaftsaktien und Fr. 9000 in bar. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 3—7 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht aus: Dr. Hans Meiss, Kaufmann, von und in Zürich, Präsident und Delegierter; Dr. Rudolf Koller, Bankpraktikant, von Winterthur, in Zürich, und Arthur E. Suter, Kaufmann, von und in Zürich, Vizepräsident; Cornelius Martinus Detleyn, Auswanderungs-Agent, vom Amsterdam (Holland), in Luzern, und Gustav R. Speck, Kaufmann, von Oberkulm, in Hombrechtikon. Der Präsident und Delegierte Dr. Hans Meiss führt Einzelunterschrift. Die übrigen Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift unter sich je zu zweien. Die seit 13. August 1930 von der Firma Hans Meiss getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Bureau: Stampfenbachplatz 3, Zürich 6.

Graphische Anstalt usw. — 27. Oktober. Die Firma **Meyerhofer, Fries & Cie.,** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 294 vom 16. Dezember 1926, Seite 2188), graphische Anstalt, Papier- und Kartonnagen-Industrie, unbeschränkt haftende Gesellschafter: Carl Meyerhofer und Albert Fries; Kommanditär: Theodor Hofmann, ist infolge Todes des Albert Fries und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma « Meyerhofer & Cie. », in Winterthur.

Carl Meyerhofer und dessen Ehefrau Emma Meyerhofer geb. Bretscher, beide von und in Winterthur, haben unter der Firma **Meyerhofer & Cie.,** in Winterthur 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1930 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Carl Meyerhofer und Kommanditärin ist Frau Emma Meyerhofer geb. Bretscher mit dem Betrage von Fr. 1000. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma « Meyerhofer, Fries & Cie. », in Winterthur. Graphische Anstalt, Papier- und Kartonnagen-Industrie. Würflingerstrasse 16.

27. Oktober. **Genossenschaft Konkordia Winterthur,** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1927, Seite 147). In der Generalversammlung vom 13. September 1930 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Aenderungen erfahren: Mitglieder der Genossenschaft können solche Personen werden, welche: c) Mitglieder der christlichsozialen Organisationen und katholischen Vereine von Winterthur sind, und d) juristische Personen und Vereine auf christlichsozialer und katholischer Grundlage. Die Mitgliedschaft erlischt unter anderem durch Wegzug aus dem Gebiete von Winterthur und Umgebung, sowie auf schriftliche mindestens sechsmonatliche Kündigung hin auf Schluss des Geschäftsjahres (30. Juni). Die Genossenschaft gibt Anteilscheine zu Fr. 50, 100, 500 und Fr. 1000 aus. Jedes Mitglied ist verpflichtet, wenigstens einen auf seinen Namen lautenden Anteilschein zu Fr. 50 zu lösen, und pro Jahr und Haushalt mindestens Fr. 200 Waren von der Genossenschaft zu beziehen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Verwaltungsrat von 3 Mitgliedern, der Aufsichtsrat von ebenfalls 3 Mitgliedern und der Verwalter. Die Aufstellung der Bilanz erfolgt nach den Bestimmungen des Art. 656 O. R.

27. Oktober. **Woll A.-G. (Société Anonyme de Lalnes),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 87 vom 14. April 1930, Seite 798). Die Unterschrift des Vizedirektors Felix Julius Grisar und die Prokuren Rudolf Bonin, Paul Lotze und Kurt Burchhard werden gelöscht.

Metall- und Zementfabrikation usw. — 27. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Fenner & Cie.,** in Horgen (S. H. A. B. Nr. 73 vom 29. März 1926, Seite 569), hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Meilen, Kirchgasse, und verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Metall-Zementfabrikation und Baumaterialien. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Fritz Fenner wohnt in Ebnat-Kappel und der Kommanditär-Prokurist Hermann Giger in Meilen.

27. Oktober. **Verlag Schweizer Exporteur A.-G. kommerzieller & wirtschaftlicher Verlag,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 132 vom 10. Juni 1926, Seite 1049). Dr. Roland Zehnder ist aus dem Verwaltungsrate ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Arnold Keller, Sekretär, ist infolge Wegzugs ins Ausland aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

27. Oktober. **Freie Wohnbaugenossenschaft Wädenswil,** in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1926, Seite 1653). Louis Gresbach und Arnold Schneebeli sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden an der letztern Stelle in den Vorstand gewählt Karl Dunkel, Zimmermeister, von Bottmingen (Baselland), als Aktuar, und Joseph Hausenbaur, Schreinermeister, deutscher Staatsangehöriger, als Quästor, beide in Wädenswil. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Quästor zu zweien kollektiv.

27. Oktober. **Schweizerische Drahtgeflechtconvention,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1924, Seite 188). Conrad Michel und Jakob Steiger sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. An deren Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt: Robert Meyer, Kaufmann, von und in Bern, als Präsident, und Hermann Gutknecht, Prokurist, von Kerzers, in Wabern b. Bern. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift.

27. Oktober. **Aktiengesellschaft für Güterverkehr,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1929, Seite 2045). Der Verwaltungsrat wurde wie folgt neu bestellt: Edmund Hollos, Bankdirektor, ungarischer Staatsangehöriger, in Budapest, Präsident; René Berger, Bankbeamter, von Oberthal (Bern), in Zürich (bisher Mitglied mit Einzelunterschrift), und Paravicin Huber,

Fabrikant, von Mettendorf (Thurgau), in Stein a. Rh., weitere Mitglieder. Die drei Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

27. Oktober. Die Firma **Emballage Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 173 vom 27. Juli 1929, Seite 1563), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Limmatplatz 7, Zürich 5.

Seidenwaren. — 27. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Kater & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 85 vom 11. April 1927, Seite 664), hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 2, Freigutstrasse 10, woselbst die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Sara Kater geb. Taube auch wohnt.

Rohseide. — 27. Oktober. Die Firma **A. Nussberger**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1929, Seite 210), Handel und Kommission in Rohseide, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Automechanische Werkstätte usw. — 27. Oktober. Die Firma **Oscar Proamer**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1930, Seite 15), automechanische Werkstätte, Motorradhandlung, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Kolonialwaren, Mercerie. — 27. Oktober. Die Firma **Alfred Stebler**, in Wald (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1926, Seite 75), Handel in Kolonial- und Mercerieware, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Kolonialwaren. — 27. Oktober. Die Firma **Eugen Huber-Schmid**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 89 vom 18. April 1929, Seite 790), Kolonialwaren und Delikatessen, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Tennisrackets. — 28. Oktober. Die Firma **Johann Tanner**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 138 vom 17. Juni 1930, Seite 1279), Handel in Tennisrackets, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

28. Oktober. **Aktiengesellschaft Hommel's Haematogen**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1929, Seite 2203). Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Eugen Burger, von Freienwil (Aargau), in Zürich, und an Albert Eger, von Riehen (Baselstadt), in Binningen (Baselland).

28. Oktober. **Graphische Werkstätten Gebrüder Fretz Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 64 vom 18. März 1929, Seite 553). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 15. Oktober 1930 wurde in Revision von § 1 der Gesellschaftsstatuten die Firma abgeändert in **Gebrüder Fretz Aktiengesellschaft**. Oberst Eduard Sulzer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift wird gelöscht. Als Mitglied des Verwaltungsrates wurde neu gewählt: Max Fretz, Buchdrucker, von Zürich, in Zollikon. Der Genannte führt Kollektivunterschrift mit je einer der übrigen zeichnungsberechtigten Personen der Gesellschaft. Die Prokura von Rudolf Fretz ist erloschen.

Verwertung von patentierten Verfahren usw. — 28. Oktober. «Ignis A.-G.», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 81 vom 7. April 1930, Seite 743). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Oktober 1930 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation besorgt der bisher einzige Verwaltungsrat Dr. Georges Camp, Rechtsanwalt, von Genf, in Zürich, welcher für die **Ignis A.-G. in Liq.** allein rechtsverbindliche Unterschrift führt.

28. Oktober. Unter der Firma **Inspira A.-G. Reklame- & Propaganda-Verlag** hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbestimmte Dauer am 21. Oktober 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Verwertung von Reklame-Neuheiten und Reklame-Entwürfen und der An- und Verkauf von Reklame-Patenten. Zur Verwirklichung ihres Zweckes kann die Gesellschaft sich im In- und Ausland an ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder selbst fabrizieren. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift unter sich zu zweien oder mit je einem weitern Zeichnungsberechtigten der Gesellschaft. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einem Aktionär, so führt derselbe Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat ist zurzeit Hans Broder, Hotelier, von Sargans, in Appenzell. Einzelprokura ist erteilt an Aloys Huwyler, Kaufmann, von Steinhausen (Zug), in Sargans. Geschäftslokal: Usteristrasse 14, Zürich 1.

Wirtschaftswissenschaftliche Facharbeiten. — 28. Oktober. Inhaber der Firma **Joh. Rudolf Winkler, Experte (Jean Rodolphe Winkler, expert) (Giov. Rodolfo Winkler, perito)**, in Zürich 7, ist Johann Rudolf Winkler, von Zürich und Turbenthal, in Zürich 7. Die Firma erteilt Prokura an Amalia De Sassi, von Osco (Tessin), in Zürich 6. Wirtschaftswissenschaftliche Facharbeiten für die Industrie. Forchstrasse 149.

28. Oktober. **Gartenbau-Genossenschaft «Uto»**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1917, Seite 1730). Marianus Graetzer und Josef Wälti sind aus dem Vorstand ausgeschieden. An deren Stelle wurden neu als Beisitzer ohne Unterschrift in den Vorstand gewählt: August Furrer, Weichenwärter S. B. B., und Hans Schmid, Kondukteur, St. St. B., beide von und in Zürich.

Finanzierungen usw. — 28. Oktober. Die Firma **Ernst Keller**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 46 vom 25. Februar 1926, Seite 338), Finanzierungen, Lombard-, Warrant- und Rechtsbureau, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Oktober. **Institut für industriewirtschaftliche Begutachtungen**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1930, Seite 193). Die Unterschrift von Dr. Hans C. von Waldkirch ist erloschen; dagegen hat der Verwaltungsrat Einzelunterschrift erteilt an Jakob Isler, von Wagenhausen, in Zürich.

28. Oktober. **Genossenschaft für elektrische Beleuchtung und Kraftabgabe in Räterschen**, in Räterschen-Elsau (S. H. A. B. Nr. 294 vom 20. November 1920, Seite 2198). Jakob Schuppisser ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde an des letztern Stelle in den Vorstand gewählt Gebhard Mengeu, Versicherungsbeamter, von Winterthur, in Räterschen-Elsau. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit Aktuar oder Kassier kollektiv.

28. Oktober. **J. Jucker-Stiftung**, in Saland-Bauma (S. H. A. B. Nr. 117 vom 20. Mai 1922, Seite 988). Fritz Ottiker ist infolge Todes aus dem Aufsichtsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Präsident des Aufsichtsrates ist nunmehr das bisherige Mitglied Dr. Oskar Denzler.

28. Oktober. **«Elektra» Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1929, Seite 2334). Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Siegfried Horowitz, Kaufmann, von Frankfurt a. M., in Basel. Derselbe zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Chemische und pharmazeutische Erzeugnisse. — 28. Oktober. Die Firma **Rudolph Richard**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1929, Seite 65), verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich 6, Scheuchzerstrasse 10, woselbst der Inhaber auch wohnt.

Blumenhandel. — 28. Oktober. Die Firma **Beck-Widmer**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 70 vom 25. März 1929, Seite 605), Blumenhandel, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Uhren usw. — 28. Oktober. Inhaber der Firma **Saul Krämer**, in Zürich 4, ist Saul Krämer, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Handel in Uhren, Bijouteriewaren und Edelmetallen. Müllerstrasse 91.

28. Oktober. **Landw. Verein Wülflingen**, in Winterthur-Wülflingen (S. H. A. B. Nr. 180 vom 5. August 1926, Seite 1423). In den Generalversammlungen vom 26. Januar und 3. Mai 1930 hat sich diese Genossenschaft neue Statuten gegeben. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber ergeben sich dadurch folgende Aenderungen: Als Mitglied der Genossenschaft kann jeder handlungsfähige Kantonseinwohner aufgenommen werden, der Ziele und Zwecke der Genossenschaft durch Unterzeichnung der Statuten anerkennt. Auswärtige Mitglieder haben in Kreis- und Gemeindeangelegenheiten, die im Schosse der Genossenschaft behandelt werden, kein Stimmrecht. Eintrittserklärungen sind dem Vorstand schriftlich einzureichen. Jungbauern bis zum 20. Altersjahr können als beitrags- und haftpflichtfreie, jedoch nicht stimmberechtigte Mitglieder der Genossenschaft beitreten. Nach zurückgelegtem 65. Altersjahr kann ein Mitglied, sofern es der Genossenschaft seit mindestens 15 Jahren angehört hat, auf seinen Wunsch hin zum beitrags- und versammlungsfreien Mitglied erklärt werden. Die Haftpflicht bleibt bestehen. Die Mitgliedschaft erlischt infolge schriftlicher Austrittserklärung auf Ende eines Jahres, infolge Wegzuges aus dem Kreis, sofern nicht eine gegenteilige schriftliche Erklärung des Betreffenden erfolgt, durch Ableben und durch Ausschluss. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Er vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift. Jakob Erb, Kaspar Hauser und Heinrich Müller-Höppli sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des Erstern ist damit erloschen. Robert Hablützel, bisher Beisitzer, ist nunmehr Vizepräsident, und neu wurde als Beisitzer gewählt Paul Demuth, Modellschreiner, von Hüntwangen, in Winterthur. Statutengemäss ist der Kassier, Wilhelm Meier, nun auch zeichnungsberechtigt.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Velo und Nähmaschinen. — 1930. 29. Oktober. **Theodor Habermacher**, in Aarberg (S. H. A. B. Nr. 209 vom 7. September 1922, Seite 1730). Der Inhaber dieser Firma, Theodor Habermacher, von Rickenbach, in Aarberg, hat mit seiner Ehefrau Rosa geb. Binggeli durch Ehevertrag vom 13. Oktober 1930 Gütertrennung vereinbart.

Bureau Biel

23. Oktober. Der Verein unter der Firma **Stadtmusik von Biel**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 33 vom 10. Februar 1914, Seite 222), hat in seiner Vereinsversammlung vom 14. Oktober 1930 beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Der Verein besteht gemäss Art. 60 ff. Z. G. B. ohne Eintrag weiter.

24. Oktober. Der Verein unter der Firma **Verband der Holz- & Kohlenhändler von Biel und Umgebung**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 141 vom 21. Juni 1915, Seite 865), hat in seiner Mitgliederversammlung vom 13. Oktober 1930 beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Der Verein besteht gemäss Art. 60 ff. Z. G. B. ohne Eintrag im Handelsregister weiter.

27. Oktober. Die **Ziegenzuchtgenossenschaft Mett-Madretsch & Umgebung**, mit Sitz in Mett (S. H. A. B. Nr. 231 vom 9. September 1920, Seite 1725), hat in ihrer Generalversammlung vom 17. Oktober 1924 die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation ist vollständig durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister von Biel gelöscht.

28. Oktober. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Fédération des fabricants de boîtes argent**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 57 vom 2. März 1908, Seite 345), sind ausgeschieden der Zentralpräsident Ariste Rollier, der Vizepräsident Lucien Albert Chatelain, der Kassier Armand Guerber, ferner Justin Gerber, Julius Jobin, Arthur Mathey und Eduard Renfer. Die Unterschriften von Ariste Rollier, Lucien Albert Chatelain und Armand Guerber sind erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Louis Lang, von Hämikon, Fabrikant, in Pruntrut, Zentralpräsident; Arthur Jeangros, Fabrikant, von und in Montfaucon, als Vizepräsident; Adam Rossel, Administrateur, von und in Tramelan, als Sekretär-Kassier; Louis Girardin, von Les Bois, Fabrikant, in Biel, Ernest Gindrat, Fabrikant, von und in Tramelan; Jean Girard, Fabrikant, von und in Grenchen; Robert Gygax, von Herzogenbuchsee, Fabrikant, in St. Immer, und Samuel Delachaux, Fabrikant, von und in Travers. Präsident oder Vizepräsident führen kollektiv mit dem Sekretär-Kassier die Unterschrift.

28. Oktober. Aus dem Vorstand der **Milchverwertungsgenossenschaft Mett**, mit Sitz in Mett, Gemeinde Biel (S. H. A. B. Nr. 88 vom 10. April 1909, Seite 623), sind ausgeschieden der Vizepräsident Jakob Graf, der Sekretär Fritz Schneider, der Kassier Fritz Schafroth und der Beisitzer Jakob Horst. Die Unterschriftsberechtigung der drei Erstgenannten ist erloschen. Es werden neu gewählt: Als Vizepräsident: Christian Megert, von Wattenwil, Landwirt, in Bözingen; als Sekretär-Kassier: Adolf Tschäppät, Landwirt, von und in Bözingen; als Beisitzer: Fritz Habegger, von Trub, Landwirt, in Bözingen, und Gottfried Bauder, Landwirt, von und in Mett. Präsident, Vizepräsident und Sekretär-Kassier führen je zu zweien für die Genossenschaft Kollektivunterschrift.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

Commerce de fromages. — 1930. 28 octobre. La maison **A. Knuchel-Berger**, commerce de fromages, à Fribourg (F. o. s. du c. du 30 avril 1928, nº 99, page 786), est radiée, ensuite de renonciation de la titulaire.

Participations, etc. — 28 octobre. Aux termes d'acte notarié Anselme Grandjean, à Fribourg, du 24 octobre 1930, il a été constitué sous la raison sociale **Domico S. A.**, une société anonyme dont le siège est à Bonnefontaine (Fribourg) et dont la durée est illimitée. La société a pour objet: de participer sous une forme quelconque à des entreprises commerciales, financières et industrielles, en Suisse ou à l'étranger, dans le sens d'une compagnie holding et de se livrer à cet effet à des opérations d'administration et de banque et à toute activité en relation avec le but social. La société peut créer, sur

décision du conseil d'administration des succursales ou des agences dans d'autres localités en Suisse ou à l'étranger et s'intéresser à d'autres entreprises. Les statuts de la société ont été établis en date du 24 octobre 1930. Le capital social est fixé à fr. 500,000, il est divisé en 500 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications prescrites par la loi ont lieu par insertion dans la Feuille officielle du canton de Fribourg. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres, nommés pour trois ans et rééligibles. Pour la première période, il est composé de Emile Zachmann, directeur, du Locle, à Bâle, et de Adam Freuler, directeur, de Netstal (Glaris), à Bâle. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective des deux administrateurs. Les bureaux de la société se trouvent à Bonnefontaine n° 73.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

Zimmerei. — 1930. 27. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **Wilhelm Wicki**, in Zuchwil, ist Wilhelm Wicki, von und in Riedholz. Zimmerei. Gebäude Nr. 449 an der Luterbacherstrasse.

Landesprodukte, Kolonialwaren. — 27. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **Albert Weber**, in Derendingen, ist Albert Weber-Mühlethaler, von Zielebach (Bern), in Derendingen. Landesprodukte und Kolonialwaren. Gebäude Nr. 118 an der Hauptstrasse.

Wirtschaft. — 28. Oktober. Die Inhaberin der Einzelfirma **Lina Käser-Ziegler**, Wirtschaft und Bäckerei, in Oekingen (S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1923, Seite 1634), ändert als nunmehrige Ehefrau des Hermann Bucher, von Hasle (Luzern), in Oekingen, ihre Firma ab in **Lina Bucher-Ziegler** und verzeigt als Natur des Geschäftes: Wirtschaftsbetrieb.

28. Oktober. **Gruppenwasserversorgungsgenossenschaft Aeusseres Wasseramt**, mit Sitz in Etziken (S. H. A. B. Nr. 233 vom 6. Oktober 1930, Seite 2043). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Oktober 1930 wurden als weitere Mitglieder des Vorstandes ohne Unterschriftsberechtigung gewählt: Albert Aerni, Bureauangestellter und Gemeindeammann, von und in Hersiwil; Albert Gygax, Landwirt, von Seeberg (Bern), in Heinrichswil, und Ernst Winistörfer, Landwirt und Gemeindeammann, von und in Winistorf.

Wein, Spirituosen. — 28. Oktober. Die Einzelfirma **G. Zwahlen-Howald**, Wein- und Spirituosenhandlung, in Derendingen (S. H. A. B. Nr. 249 vom 6. Oktober 1908, Seite 1727), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Gasthof usw. — 28. Oktober. Inhaberin der Einzelfirma **Wwe. Emma Zwahlen-Howald**, in Derendingen, ist Frau Emma Zwahlen-Howald, Gottfrieds sel. Wwe., von Wahlern, in Derendingen. Betrieb des Gasthofes zur «Emmenbrücke», sowie Wein- und Spirituosenhandlung. Gebäude Nr. 107.

Bureau Stadt Solothurn

Wirtschaft. — 27. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **Richard Strähl-Zeltner**, in Solothurn, ist Richard Strähl, von Matzendorf, in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb; Restaurant «Wengistein», Verenaweg Nr. 551 und 553.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Architekturbureau usw. — 1930. 25. Oktober. **Plattner & Bachofen**, Kollektivgesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 232 vom 4. Oktober 1927, Seite 1754/55). Zwischen dem Teilhaber Ernst Plattner, Architekt, von und in Basel, und seiner Ehefrau Maria Martha geb. Dunkel besteht gesetzliche Gütertrennung.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1930. 27 ottobre. La **Cooperativa di Consumo del Basso Gambarogno**, in Gerra Gambarogno (F. u. s. di c. del 11 gennaio 1918, n° 8, pag. 55), notifica che hanno cessato d'essere membri del proprio consiglio d'amministrazione: Giuseppe Galli fu Agostino, già presidente; Ernesto Gilardi fu Giuseppe; Rocco Gilardi fu Rocco, già segretario; del primo e del terzo dei quali è estinto il diritto di firma collettiva. Attualmente il consiglio d'amministrazione è composto di 7 membri che sono: Battista Decarli fu Cipriano, contadino, da ed in Gerra G., presidente; Samuele Della-Giacomo, impiegato, da ed in Caviano, vice-presidente; Emilio Fischer fu Giorgio, pensionato, da Romanshorn, in Gerra G., segretario; Pietro Sartori, fabbro, da ed in Gerra G.; Giuseppe Balestra fu Rocco, pittore, da ed in Gerra G.; Giuseppe Grassi fu Giuseppe, pensionato, da ed in Gerra Gamb.; Egisto Biaggi, falegname, da ed in Ranzo, membri. Vincola la cooperativa la firma collettiva del presidente con quella del segretario.

Osteria. — 28 ottobre. Titolare della ditta **Matteo Ardito**, in Locarno, è Matteo Ardito fu Giovanni, da Auressio, in Locarno. Osteria «Croce Federale», in Solduno, frazione di Locarno.

Pension. — 28 ottobre. Titolare della ditta **Jakob Gilomen**, in Minusio, è Jakob Gilomen fu Giacomo, da Scheunenberg (Berna), in Minusio. Pension Villa Buenos-Ayres.

Macelleria. — 28 ottobre. La ditta individuale **Elvezio Ranzoni**, in Minusio, macelleria, di cui alla pubblicazione di fallimento del 21 giugno 1930, n° 142, pag. 1320, viene reinscritta d'Ufficio, essendo stato omologato il concordato proposto dal titolare-fallito, con decreto 15 ottobre 1930.

Vendita di vino. — 28 ottobre. La ditta **Broggini Silvio**, in Losone, vendita di vino (F. u. s. di c. del 9 luglio 1891, n° 153, pag. 622), è radiata su istanza del titolare per cessione del commercio.

Coloniali, ecc. — 28 ottobre. Titolare della ditta **Giuseppe Dresti**, in Locarno, è Giuseppe Dresti fu Luigi, di Gurro (Italia), in Locarno. Coloniali e generi alimentari. Negozio in Solduno, frazione di Locarno.

Ufficio di Lugano

Esportazione articoli tessili. — 28 ottobre. La società in nome collettivo **Lütje & Postler**, in Calprino (Paradiso), esportazione articoli tessili (F. u. s. di c. n° 222 del 23 settembre 1926, pag. 1685), è sciolta e cancellata. La liquidazione è terminata.

Carboni e legna. — 28 ottobre. Sotto la ragione sociale **Majocchi & Soldati**, si è costituita in Lugano, una società in nome collettivo fra Eupilio Majocchi fu Giuseppe, di Lugano, e Ruggero Soldati di Paolo, di Hayange (Francia), entrambi domiciliati a Lugano. La società incomincia col 1° novembre 1930 ed è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei due soci. Carboni e legna. Corso Elvezia.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1930. 27 octobre. Dans son assemblée générale du 30 avril 1930, la société anonyme **Compagnie Vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 août 1926), a pris acte du décès du président du conseil d'administration Armand Piguet, lequel est radié, et dont la signature sociale est également radiée. L'assemblée a désigné en son remplacement comme administrateur, Charles Gorgerat, de Bussigny sur Morges, avocat, à Lausanne, sans signature sociale. Henri Bersier, jusqu'ici vice-président du conseil, a été désigné en qualité de président. Albert Pérusset, administrateur, a été désigné vice-président, et Alfred Jaton reste en fonction comme secrétaire. La société est engagée par la signature collective deux à deux du président, du vice-président et du secrétaire, ou par la signature individuelle du directeur Gabriel Nicole. Bureaux de la société: à Lausanne, rue du Petit Chêne 36.

27 octobre. La **Société immobilière des deux Avenues**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 1er décembre 1928), a, dans son assemblée générale du 24 octobre 1930, accepté la démission de l'administrateur James Ramelet, dont la signature est radiée, et a nommé en son remplacement Michel Lazare, de Genève, négociant, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur. Bureaux de la société: à Lausanne, Avenue Juste Olivier 5, chez Michel Lazare.

27 octobre. La **Société foncière Sous-Gare S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 3 juillet 1928), a, dans son assemblée générale du 10 octobre 1930, accepté la démission de l'administrateur Louis Charbon, dont la signature est radiée, et a nommé en son remplacement Lucien Robin, de Villars-Ste-Croix, négociant, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle d'un administrateur. La procuration individuelle a été conférée à Louise Robin, de Villars-Ste-Croix, négociante, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, rue Pichard 20, Etude Fritz Spielmann, notaire.

Objets d'art, etc. — 28 octobre. **Maison Burlington S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 avril 1930). Lucas Baer cesse d'être administrateur de la société; sa signature est donc radiée.

Société immobilière. — 28 octobre. **Les Chavonnes**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 23 janvier 1930). L'assemblée générale du 19 juillet 1930 a pris acte de la démission de Lucas Baer, administrateur, dont la signature est radiée.

Bureau de Rolle

Institut. — 28 octobre. La société anonyme **Le Rosey**, dont le siège est à Rolle (F. o. s. du c. du 26 juin 1928, page 1260), a, dans son assemblée générale du 13 septembre 1930, désigné en qualité d'administrateurs de la société Arnold Schenk, d'Eggiwil (Berne), commerçant, et Charles Chène, d'Echandens et de Mex, notaire, tous deux domiciliés à Rolle, lesquels engagent la société à l'égard des tiers par leur signature collective ou en signant soit avec un directeur ou fondé de pouvoirs, ou un autre administrateur. Dans cette même assemblée Henry Carnal, à Rolle, a été confirmé dans ses fonctions de président du conseil d'administration. Enfin l'assemblée a pris acte du décès de Henri Senn, administrateur, dont la signature est ainsi radiée.

Bureau de Vevey

28 octobre. La société anonyme **Crédit du Léman**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 6 mars 1899, n° 72, page 217; 23 mai 1929, n° 117, page 1057), fait inscrire qu'elle a désigné en qualité d'administrateur Vincent Chevalley, de Chexbres, propriétaire-agriculteur, domicilié à Chexbres et en qualité de membre du comité de direction, en remplacement de Constant Pilliod, décédé, dont la signature est radiée, l'administrateur Charles Coigny. Il signe collectivement avec une autre personne autorisée à signer.

Agence de fabricants, etc. — 28 octobre. Le chef de la raison **Fréderic Hahn**, à Vevey, est Fréderic-Georges, fils de Jean-Georges Hahn, originaire de Vevey, y domicilié. Agence générale de fabricants et industriels. 7, rue de Fribourg.

Café. — 28 octobre. La maison **Octave Mingard**, à Ecublens p. Renens, exploitation du «Café de l'Union», dont le chef est Octave-Emile Mingard, originaire de Chapelle, fait inscrire qu'elle a transféré son siège et le domicile personnel du titulaire à Clarens, commune du Châtelard. Son genre de commerce est actuellement: Exploitation du «Café de l'Etoile d'Or». Etablissement et bureau: rue du Lac n° 111.

Café. — 28 octobre. La raison **Jacques Schnell**, à Vevey, exploitation du «Café du Guillaume Tell» (F. o. s. du c. du 26 novembre 1920, n° 300, page 2244), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Hôtel, etc. — 28 octobre. Le chef de la raison **Maurice Buttet**, à Vevey, est Maurice, fils de Paul Buttet, originaire de Plan-Conthey, domicilié à Vevey. Exploitation de l'«Hôtel-café du Guillaume Tell». Rue de Lausanne n° 29.

Bureau d'Yverdon

Commerce de bois. — 27 octobre. La société en nom collectif **J. Etter et fils**, commerce de bois en tous genres, dont le siège est à Yverdon (F. o. s. du c. du 6 juillet 1922, page 1324), est dissoute et radiée ensuite du décès de l'associé Jaques Etter, père. L'actif et le passif sont repris par la maison «Jacques Etter fils», commerce de bois, à Yverdon.

Le chef de la maison **Jacques Etter fils**, commerce de bois, à Yverdon, est Jacques fils de Jacques Etter, de Birwinken (Thurgovie), à Yverdon. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «J. Etter et fils». Avenue Haldimand 12.

Scierie, etc. — 28 octobre. La société en nom collectif **Ami Maire et fils**, à Vaulion (inscrite au registre du commerce d'Orbe le 15 septembre 1930 et publiée dans la F. o. s. du c. du 18 septembre 1930, à page 1914), a établi dès le 1er septembre 1930, sous la même raison sociale, une succursale à Yverdon. Les trois associés Ami-Louis fils de Gabriel Maire, Ernest-Ami fils d'Ami-Louis Maire, domiciliés à Vaulion et Benjamin-Maurice fils d'Ami-Louis Maire, domicilié à Yverdon, tous trois industriels, signent individuellement au nom de la société. Scierie et commerce de bois. Rue du Valentin n° 42.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

1930. 25 octobre. La **Société des Immeubles du Cercle Démocratique de Fleurier**, société anonyme ayant son siège à Fleurier (F. o. s. du c. du 12 juillet 1926, n° 159, page 1281), rectifie son inscription du 6 janvier 1902, page 14, en ce qui concerne le montant du capital social inscrit par erreur pour fr. 28,400, alors qu'il est effectivement de fr. 28,300, représenté par 283 actions au porteur de fr. 100. Alfred Jeanrenaud, administrateur, décédé, est remplacé par Hermann Suter, comptable de Fleurier, y domicilié. Il n'a pas la signature sociale.

Hôtel. — 25 octobre. Le chef de la maison **Ernest Sommer**, à Couvet, est Ernest Sommer, de Sumiswald, domicilié à Couvet. Exploitation de l'Hôtel de l'Aigle. Grand'Rue 27.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Rectification
(concernant le cliché)
(Voir F. o. s. du c. N° 243 de 1930)

N° 73378. — Date de dépôt: 15 septembre 1930, 17 h.
Ernest Borel et Cie. successeurs de Borel-Courvoisier, fabrication,
Neuchâtel (Suisse).

Montres, parties de montres.

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 73475. — Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1930, 20 Uhr.
Arnold Wittwer, Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Uhren.

Nr. 73476. — Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1930, 10 Uhr.
Gummiwaren-Fabrik Hansa Böcker & Basch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Fabrikation und Handel,
Hannover (Deutschland).

Radiergummi.

HANSA

(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 26920 von Louis Böcker, Hannover. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Februar 1930 an).

N° 73477. — Date de dépôt: 27 août 1930, 11 h.
Charles Lecoultre, fabrication,
Montreux-Châtelard (Suisse).

Produit pharmaceutique.

N° 73478. — Date de dépôt: 21 août 1930, 13 h.
Muller et Cie. succ. de Sandoz Fils & Co., commerce,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Articles d'horlogerie et accessoires, articles d'optique, cires, colles, couleurs, enduits, instruments et machines pour l'horlogerie, laques, métaux communs, bruts et ouvrés, outils, préparations à l'usage technique et industriel, produits de la verrerie, vernis.

(Transmission et renouvellement de la marque n° 27350, de Sandoz fils et Cie., successeurs de Henry Sandoz, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 11 avril 1930).

Nr. 73479. — Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1930, 17 Uhr.
Alfred Geissbühler, Fabrikation,
Bern (Schweiz).

Waschseife.

Nr. 73480. — Hinterlegungsdatum: 15. August 1930, 18 Uhr.
Alpina Käse A.-G. (Fromage Alpina S. A.), (Formaggio Alpina S. A.), (Queso Alpina S. A.), (Alpina Cheese Co.), Fabrikation und Handel),
Burgdorf (Schweiz).

Käse.

PROSAN

Nr. 73481. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1930, 18 Uhr.
Alpina Käse A.-G. (Fromage Alpina S. A.), (Formaggio Alpina S.A.), (Queso Alpina S. A.), (Alpina Cheese Co.), Fabrikation und Handel,
Burgdorf (Schweiz).

Käse.

SANA

Nr. 73482. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1930, 18 Uhr.
Alpina Käse A.-G. (Fromage Alpina S. A.), (Formaggio Alpina S. A.), (Queso Alpina S. A.), (Alpina Cheese Co.), Fabrikation und Handel,
Burgdorf (Schweiz).

Käse.

SAN

Nr. 73483. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1930, 18 Uhr.
Alpina Käse A.-G. (Fromage Alpina S. A.), (Formaggio Alpina S. A.), (Queso Alpina S. A.), (Alpina Cheese Co.), Fabrikation und Handel,
Burgdorf (Schweiz).

Käse.

PROSANA

Nr. 73484. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1930, 18 Uhr.
Alpina Käse A.-G. (Fromage Alpina S. A.), (Formaggio Alpina S. A.), (Queso Alpina S. A.), (Alpina Cheese Co.), Fabrikation und Handel,
Burgdorf (Schweiz).

Käse.

Nr. 73485. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1930, 18 Uhr.

Alpina Käse A.-G. (Fromage Alpina S. A.), (Formaggio Alpina S. A.), (Queso Alpina S. A.), (Alpina Cheese Co.), Fabrikation und Handel, Burgdorf (Schweiz).

Käse.

Nr. 73486. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1930, 18 Uhr.

Alpina Käse A.-G. (Fromage Alpina S. A.), (Formaggio Alpina S. A.), (Queso Alpina S. A.), (Alpina Cheese Co.), Fabrikation und Handel, Burgdorf (Schweiz).

Käse.

Nr. 73487. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1930, 18 Uhr.

Alpina Käse A.-G. (Fromage Alpina S. A.), (Formaggio Alpina S. A.), (Queso Alpina S. A.), (Alpina Cheese Co.) Fabrikation und Handel, Burgdorf (Schweiz).

Käse.

Nr. 73488. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1930, 18 Uhr.

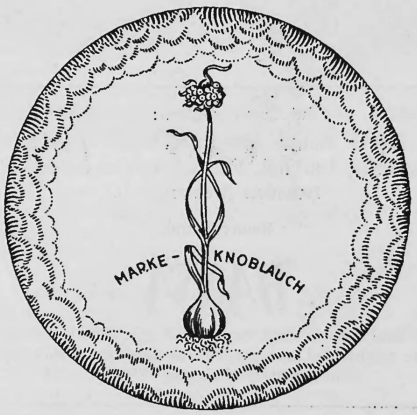
Alpina Käse A.-G. (Fromage Alpina S. A.), (Formaggio Alpina S. A.), (Queso Alpina S. A.), (Alpina Cheese Co.), Fabrikation und Handel, Burgdorf (Schweiz).

Käse.

Nr. 73489. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1930, 18 Uhr.

Alpina Käse A.-G. (Fromage Alpina S. A.), (Formaggio Alpina S. A.), (Queso Alpina S. A.), (Alpina Cheese Co.), Fabrikation und Handel Burgdorf (Schweiz).

Käse.



Nr. 73490. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1930, 18 Uhr.

Alpina Käse A.-G. (Fromage Alpina S. A.), (Formaggio Alpina S. A.), (Queso Alpina S. A.), (Alpina Cheese Co.), Fabrikation und Handel, Burgdorf (Schweiz).

Käse mit Knoblauchzusatz.

Nr. 73491. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1930, 18 Uhr.

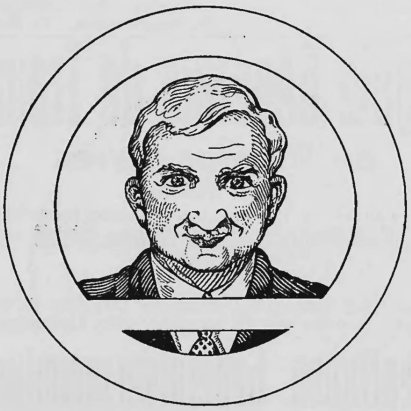
Alpina Käse A.-G. (Fromage Alpina S. A.), (Formaggio Alpina S. A.), (Queso Alpina S. A.), (Alpina Cheese Co.), Fabrikation und Handel, **Burgdorf** (Schweiz).

Käse mit Knoblauchzusatz.

Nr. 73492. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1930, 18 Uhr.

Alpina Käse A.-G. (Fromage Alpina S. A.), (Formaggio Alpina S. A.), (Queso Alpina S. A.), (Alpina Cheese Co.), Fabrikation und Handel, **Burgdorf** (Schweiz).

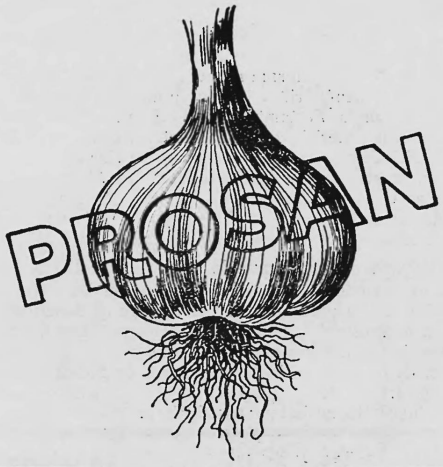
Käse.



Nr. 73493. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1930, 18 Uhr.

Alpina Käse A.-G. (Fromage Alpina S. A.), (Formaggio Alpina S. A.), (Queso Alpina S. A.), (Alpina Cheese Co.), Fabrikation und Handel, **Burgdorf** (Schweiz).

Käse.



Nr. 73494. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1930, 18 Uhr.

Alpina Käse A.-G. (Fromage Alpina S. A.), (Formaggio Alpina S. A.), (Queso Alpina S. A.), (Alpina Cheese Co.), Fabrikation und Handel, **Burgdorf** (Schweiz).

Käse.

Nr. 73495. — Hinterlegungsdatum: 23. September 1930, 4 Uhr.

Ernst Schaefer, Maison Nelly, Handel, **Zürich** (Schweiz).

Herrenmodeartikel.

Nelly

„Therma" Fabrik für elektrische Heizung A.-G., vorm. S. Blumer, **Schwanden**

Bilanz per 30. Juni 1930 (Geschäftsjahr 1929/30. 1. Juli 1929 bis 30. Juni 1930)

Aktiven	Fr.	Ct.	Passiven	Fr.	Ct.
Fabrik und Wohngebäude inkl. Grundstücke	720,000	—	Aktienkapital	1,500,000	—
Maschinen, Werkzeuge und Mobilien	1	—	Obligationenkapital	750,000	—
Waren in Fabrikation und Lager	1,183.222	—	Ordentlicher Reservefonds	300,000	—
Wertschriften	630.438	30	Ausserordentlicher Reservefonds	525.000	—
Kassa, Postscheck und Wechsel	19.416	20	Kreditoren	759,169	35
Debitoren	1,293,745	85	Fällige Obligationen-Zinsen	4,207	50
Banken	473,075	50	Gewinn- und Verlust-Konto:		
			Saldo-Vortrag am 1. Juli 1929	22,230	—
			Reingewinn 1929/30	468 292	—
	4,328.898	85		4,328,898	85

Gewinn- und Verlust-Rechnung per 30. Juni 1930 (Geschäftsjahr 1929/30, 1 Juli 1929 bis 30. Juni 1930)

Soll	Fr.	Ct.	Haben	Fr.	Ct.
Abschreibung auf Fabrik und Wohngebäuden	31.761	70	Saldo-Vortrag am 1. Juli 1929	22,230	—
Abschreibung auf Maschinen, Werkzeugen und Mobilien	71.418	85	Ertrag des Fabrikations-Konto, der Wertschriften und der Wohngebäude	571,472	55
Aktiv-Saldo	490,522	—			
	593.702	55	(A. G. 152)	593,702	55

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Luftpostdienst 1930 — Service postal aérien 1930

Betriebseinstellung — Clôture de l'exploitation

Linien — Lignes

Genève—Zürich—München—Wien—Budapest	31. X.
Genève—Basel—Mannheim—Frankfurt—Köln—Essen/Mülheim—Amsterdam	31. X.
Basel—Cherbourg und —Le Havre	31. X.
Zürich—Stuttgart—Halle/Leipzig—Berlin	31. X.
Zürich—Stuttgart—Frankfurt	31. X.
Berlin—Moskau und darüber hinaus	15. X.
Berlin—Moscou et au delà	15. X.
Wien—Warszawa	15. X.
Praha—Uzhorod	31.X.
Katapultflüge von den Dampfern «Bremen» und «Europa» nach New York	17. X.
Liaisons postales aériennes entre les paquebots «Bremen» et «Europa» et New-York	17. X.

255. 31. 10. 30.

Amerikareise des Flugschiffs DO X

Nach einer Mitteilung der deutschen Reichspostverwaltung kann das Flugschiff DO X auf der bevorstehenden Reise nach Amerika zur Beförderung von uneingeschriebenen Briefen und Postkarten nach jedem beliebigen Bestimmungsort benützt werden.

Luftpostsendungen aus der Schweiz werden unter folgenden Bedingungen zugelassen:

1. Das Einzelgewicht der Briefe darf 20 g nicht überschreiten.

2. Der Absender hat als Leitvermerk anzugeben «Mit Flugschiff DO X nach Amerika».
3. Die Gesamttaxe beträgt Fr. 7.50 für einen Brief und Fr. 5.— für eine Postkarte.
4. Die Briefschaften sind mit schweizerischen Luftpostmarken oder gewöhnlichen Wertzeichen, am besten mit hohen Taxwerten vollständig zu frankieren. Nicht oder ungenügend frankierte Sendungen werden den Absendern zurückgegeben.
5. Eine Gewähr dafür, dass die Sendungen mit dem Flugschiff DO X befördert werden, wird nicht übernommen.
6. Die Briefe und Postkarten sind bis zum 8. November unter frankiertem Umschlag mit der Aufschrift «Sendungen für die Amerikareise des Flugschiffs DO X» an das Postamt Romanshorn 1 zu senden, das sie nach Friedrichshafen weiterleiten wird. Letzter Abgang von Romanshorn nach Friedrichshafen am 8. November um 19 Uhr 50.

Die Sendungen erhalten in Friedrichshafen den Abdruck eines Sonderstempels «Erster Ueberseeflug Europa—Amerika des Flugschiffs DO X».

Die Flugzeiten und Landungen des Flugschiffs auf seiner Amerikareise sind noch nicht bekannt. 255. 31. 10. 30.

Voyage en Amérique de l'hydroavion DO X

Ensuite d'une communication de l'Administration des postes allemandes, l'hydroavion DO X fera prochainement un voyage en Amérique et pourra être utilisé pour le transport de lettres et de cartes postales non recommandées, à destination de n'importe quelle localité.

Les envois de la poste aérienne originaires de Suisse sont admis aux conditions ci-après:

1. Le poids d'une lettre ne doit pas excéder 20 g.
2. L'expéditeur doit apporter la mention «Mit Flugschiff DO X nach Amerika», comme indication d'acheminement.
3. La taxe totale est de fr. 7.50 pour une lettre et de fr. 5.— pour une carte postale.
4. Les envois doivent être affranchis entièrement au moyen de timbres-avion suisses ou de timbres-poste ordinaires; on utilisera de préférence des timbres de haute valeur. Les envois non affranchis ou insuffisamment affranchis sont rendus aux expéditeurs.
5. L'Administration des postes ne garantit pas que les correspondances seront transportées par l'hydroavion DO X.
6. Les lettres et cartes postales doivent être expédiées, sous enveloppe affranchie munie de la suscription «Envois pour le voyage en Amérique de l'hydroavion DO X», à l'office de Romanshorn 1, au plus tard jusqu'au 8 novembre. Cet office les comprendra dans ses dépêches pour le bureau de Friedrichshafen, qui appliquera sur les envois l'empreinte d'un timbre spécial «Erster Ueberseeflug Europa—Amerika des Flugschiffs DO X». Dernier départ de Romanshorn pour Friedrichshafen le 8 novembre à 19 h. 50.

L'horaire et les escales de l'hydroavion à l'occasion de son voyage en Amérique ne sont pas encore connus. 255. 31. 10. 30.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux
Ueberweisungskurse vom 31. Oktober an — Cours de réduction à partir du 31 octobre

Belgien Fr. 71. 90; Dänemark Fr. 137. 90; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 20; Deutschland Fr. 122. 85; Frankreich Fr. 20. 23; Italien Fr. 27. —; Jugoslawien Fr. 9. 14; Luxemburg Fr. 14. 40; Niederlande Fr. 207. 55; Oesterreich Fr. 72. 70; Polen Fr. 57. 80; Schweden Fr. 138. 35; Tschechoslowakei Fr. 15. 30; Ungarn Fr. 90. 20; Marokko Fr. 20. 23; Grossbritannien Fr. 25. 10.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Solothurnische Leihkasse in Solothurn

Aktienkapital Fr. 2,000,000
Reserven . . Fr. 480,000

Wir sind Abgeber von 2982

4¼ % Obligationen

auf 3 bis 5 Jahre fest, auf den Namen oder Inhaber lautend.

Der Verwaltungsrat.

Kündigung

Von dem uns nach den Emissions-Bedingungen zustehenden Rechte Gebrauch machend, künden wir die

Fr. 5,000,000. — 4¾ % Obligationen unserer Bank vom Jahre 1926
(Couponsverfallzeit: 30. April bis 31. Oktober)

Nrn. 1— 400 à Fr. 500. —
Nrn. 401—2700 à Fr. 1000. —
Nrn. 2701—3200 à Fr. 5000. —

zur Rückzahlung per 30. April 1931, von welchem Tage an die Verzinsung aufhört. (10293 Q) 2896 i

Basel, den 24. Oktober 1930.

Direktion der Basler Handelsbank.

Berichtigung

Continentale Gesellschaft für angewandte Elektrizität, Basel

In dieser Generalversammlungs-Anzeige muss der zweitletzte Abschnitt richtig wie folgt lauten: *2289

Die Stimmkarten können gegen die Bescheinigung der erwähnten Bankstellen im Bureau der Gesellschaft in Basel, Freie Strasse 2a (Bureau Dres. Scherer & Anliker) bis zum 5. November 1930 bezogen werden.

Banque Populaire de la Broye, Payerne

(Agences à Avenches, Mézières, Moudon et Yverdon)

En modification de la publication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce du 30 août 1930, nous dénonçons pour la conversion au meilleur taux du jour, à leur prochaine échéance, tous les certificats de dépôt échéant en 1930 et 1931 et dont les taux sont supérieurs à 4¼ % pour les titres à 2 ans et 4½ % pour les titres de 3 à 5 ans de terme.

Les porteurs de ces titres qui ne les dénonceront pas pour le remboursement dans le délai prévu, sont invités à les présenter à leur échance pour la conversion. (19625 L) 2981 i

Payerne, le 31 octobre 1930.

La Direction.

Aktiengesellschaft der Ofenfabrik Sursee in Sursee

Die von der heutigen Generalversammlung beschlossene Dividende von 5 % für Coupon Nr. 32 kann, abzüglich der Couponsteuer, mit netto

Fr. 24.25

ab heute bei den auf den Coupons bezeichneten Zahlstellen bezogen werden.

Sursee, den 28. Oktober 1930. (38181 Lz) 2967 i

Namens des Verwaltungsrates:
H. Rippmann. H. Schweizer.

Compagnie Générale de Tramways de Buenos-Ayres

Société Anonyme
Siège social: 38, Rue de Naples, à Ixelles-Bruxelles.
Registre du Commerce de Bruxelles n° 1623

Die Aktionäre der Compagnie Générale de Tramways de Buenos-Ayres werden hiermit auf Samstag, den 15. November 1930, nachmittags 2 Uhr, zur

ordentlichen Generalversammlung

beim Gesellschaftssitz, 38, Rue de Naples, Ixelles-Bruxelles, eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
2. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1930.
3. Entlastung an den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.
4. Festsetzung der Mitgliederzahl des Verwaltungsrates. Ersatzwahl für ein verstorbenes Mitglied. Statutarische Neuwahlen.

Aktionäre, die an dieser Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben die in Art. 33 der Gesellschaftsstatuten aufgeführten Bedingungen zu erfüllen.

Die Titel sind bis spätestens am 8. November 1930 bei folgenden Stellen zu hinterlegen:

in Brüssel: bei der Banque de Bruxelles, 2, Rue de la Régence, und ihren Agenturen,
bei der Banque de Paris et des Pays-Bas, 31, Rue des Colonies,
bei den Herren Cassel & Cie., 56 a, Rue du Marais,
bei der Banque Josse Allard, 8, Rue Guimard,
bei den Herren F. M. Philippson & Co., 44, Rue de l'Industrie,
beim Comptoir National d'Escompte de Paris, 2, Rue Montagne-aux-herbes-Potagères,
in Antwerpen: bei der Banque Centrale Anversoise, 20, Longue Rue de l'Hôpital,
bei der Banque de Commerce, 9, Longue Rue de l'Hôpital,
in Gent: bei der Banque de Flandre et de Gand, 3, Place d'Armes,
bei der Banque Gantoise de Crédit, 29, Place d'Armes,
in Lüttich: bei der Banque Liégeoise et Crédit Général Liégeois Réunis, 34, Rue de l'Université,
bei der Banque Générale de Liége et de Huy, 15, Place Maréchal Foch,
in Verviers: bei der Banque de Verviers, 41, Rue de la Concorde;
in Paris: beim Comptoir National d'Escompte de Paris,
bei der Banque de Paris et des Pays-Bas,
in Basel: beim Schweizerischen Bankverein,
bei der Schweizerischen Kreditanstalt,
in Zürich: bei der Schweizerischen Kreditanstalt,
beim Schweizerischen Bankverein,
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft,
in Winterthur: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft. 2984 i

IX. Monatsbilanz 1930 der Mitglieder des Verbandes Schweizer. Kantonalbanken — IXème Bilan mensuel 1930 des membres de l'Union des Banques cantonales suisses

AKTIVEN vom 30. September 1930 — du 30 Septembre 1930 ACTIF

Nr.	Firma — Raison sociale	Kassa inkl. Guthaben bei Nationalbank und Postscheck / Caisse y compris avoir chez la Banque Nationale et virements postaux	Banken und Korrespondenten / Banques et correspondants	Zweiganstalten / Succursales	Schweizer-Wechsel / Effets sur la Suisse	Wechsel auf das Ausland / Effets sur l'Etranger	Konto-Korrent-Debitoren / Comptes courants débiteurs	Effekten und Coupons / Fonds publics et coupons	Darlehen gegen Bürgschaft oder Faustpfand / Avances contre cautionnement ou nantissement de valeurs	Darlehen an Gemeinden u. Korporationen / Prêts aux communes et corporations	Hypothekar-Anlagen / Créances hypothécaires		Immobilien, nicht zum eigenen Gebrauch bestimmt / Immeubles non destinés à l'usage de la Banque	Mobilien und Immobilien / Meubles et immeubles	Gesellschaftskonti / Comptes d'ordre		Total	Nr.
1	Aargauische Kantonalbank, Aarau	1,679,924. 24	7,180,812. 13	—	38,480,445. 68	189,957. 95	26,706,589. 12	21,244,988. 60	8,272,388. 60	13,571,088. 88	192,691,864. 20		80,000. —	395,000. —	9,023,081. 39		319,516,090. 79	1
2	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	425,693. 46	1,633,640. 17	—	9,487,367. 89	869,222. 24	30,815,373. 38	25,100,420. 32	33,180,409. 20	1,250,000. —	6,287,565. 95		—	2,965. 80	2,671,470. 87		111,724,129. 28	2
3	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	169,185. 15	291,074. 95	31,154. 30	450,125. 50	39,951. 90	2,496,216. 05	11,528,397. 65	8,919,152. 90	5,351,600. —	1,195,690. 65		—	—	696,892. 84		31,169,441. 89	3
4	Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona	579,265. 19	7,039,920. 66	181,163. 98	2,968,950. 74	774,390. 10	9,020,067. 28	19,362,129. 42	—	2,041,572. 85	42,148,281. 30		47,486. 80	1,137,162. 85	3,795,149. 81		89,095,540. 98	4
5	Banque cantonale du Valais, Sion	388,430. 72	5,228,694. 51	—	935,709. 88	—	19,079,539. 71	8,030,543. 35	5,749,908. 23	11,243,042. 18	21,024,280. 65		16,978. 95	250,062. 80	1,500,259. 99		73,447,400. 47	5
6	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	1,247,745. 31	57,028,220. 44	1,572,104. 36	17,274,862. 21	8,319,261. 67	74,035,427. 04	22,683,205. 25	19,918,999. 50	26,203,712. 42	116,182,722. 60		1,443,483. 30	6,831,026. 20	10,097,323. 54		357,838,093. 84	6
7	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	5,620,786. 47	7,576,552. 50	3,420,481. 51	28,354,171. 70	436,107. 47	77,098,514. 76	27,576,085. 43	22,539,597. 90	10,207,506. 80	13,872,169. 40		2,807,345. 50	1,455,267. 74	5,096,853. 10		206,061,440. 28	7
8	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	660,833. 93	58,577,145. 98	—	10,873,700. 38	—	28,398,062. 73	12,887,683. 40	19,788,124. 99	18,214,638. 15	49,113,783. 79		279,641. 55	1,225,055. 15	1,182,090. 31		201,195,760. 36	8
9	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	795,064. 05	4,990,681. 82	—	15,436,216. 49	1,837,414. 82	50,005,443. 98	17,338,874. 23	6,584,231. 10	9,164,978. 65	180,969,216. 55		540,812. 52	343,214. 82	15,338,419. 69		303,344,068. 72	9
10	Basler Kantonalbank, Basel	3,737,615. 46	29,559,525. 85	—	17,113,125. 72	1,645,864. 69	27,598,245. 20	18,072,934. 85	449,786. —	—	239,314,310. 10		511,861. 70	300,001. —	9,664,871. 97		347,968,142. 54	10
11	Glarner Kantonalbank, Glarus	745,722. 03	1,317,984. 37	—	3,862,445. 06	—	4,013,253. 63	13,871,915. 60	4,257,323. 30	777,231. 15	34,292,356. 96		—	2. —	3,085,276. 47		66,223,510. 57	11
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,418,559. 70	20,386,422. 71	243,138. 85	13,897,309. 56	—	30,009,968. 13	41,939,854. 49	5,624,024. 95	7,834,930. 73	178,877,671. 75		88,794. 90	950,001. —	9,779,318. —		312,049,794. 77	12
13	Hypothekarkasse des Kantons Bern, Bern	567,047. 48	24,181,208. 19	—	—	—	4,340,902. 96	11,817,442. 05	—	10,687,163. 80	519,889,493. 70		—	497,394. 50	29,829,704. 40		601,310,357. 08	13
14	Kantonalbank von Bern, Bern	7,298,868. 79	87,701,563. 32	997,701. 85	33,266,013. 37	12,847,991. 60	211,506,961. 37	29,887,823. 70	41,261,848. 88	1,837,632. 60	66,381,826. 67		2,297,470. 02	8,940,887. 37	14,478,818. 28		518,689,907. 82	14
15	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	172,488. 49	3,482,422. 92	464,988. 21	1,041,248. 37	1,057. 80	15,472,497. 71	12,754,594. 30	29,854,459. 85	3,725,252. 86	21,564,674. 30		67,034. 77	300,001. —	2,994,466. 32		91,895,187. 40	15
16	Luzerner Kantonalbank, Luzern	1,194,313. 14	20,501,173. 76	285,782. 72	23,875,604. 62	1,589,027. 70	33,007,319. 50	33,385,588. 05	113,793,962. 85	9,000,669. 45	50,923,682. 76		1,401,000. —	1,398,383. 30	9,717,932. 97		300,924,440. 82	16
17	Nidwaldner Kantonalbank, Stans	287,776. 78	1,879,282. 08	—	2,858,393. 44	—	7,018,167. 44	8,293,515. —	7,757,776. 01	1,620,142. 95	4,977,752. 94		—	25,000. —	1,094,479. 23		35,812,285. 87	17
18	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	187,944. 44	1,570,215. 73	111,609. 89	1,031,906. 80	—	6,303,979. 71	8,283,092. 70	12,812,494. 97	2,922,742. 11	2,071,687. 12		—	130,000. —	431,246. 28		35,856,919. 75	18
19	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	1,682,716. 33	19,133,928. 11	—	8,613,255. 81	17,824. 55	57,166,619. 56	24,829,079. 09	22,043,712. 90	9,917,210. 86	288,443,988. 12		2,145,627. 39	1,139,963. 24	22,649,799. 40		457,783,725. 86	19
20	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	222,681. 95	10,377,812. 36	87,779. 81	4,375,209. 47	166,696. 40	28,142,699 27	15,886,970. 38	—	705,482. 26	60,592,594. 65		68,585. 40	572,284. 70	6,123,756. 58		127,122,503. 23	20
21	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	1,198,218. 26	691,573. 44	—	8,779,440. 20	135,737. 50	23,228,489. 75	19,065,172. 60	5,119,300. 95	6,870,618. 41	210,443,418. 70		70,000. —	600,000. —	12,666,768. 09		288,868,737. 90	21
22	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	2,750,514. 38	13,979,821. 66	—	31,423,746. 67	2,732,147. 25	27,422,655. 50	27,787,607. 70	8,530,271. 26	15,226,462. 32	345,971,493. 55		150,632. 70	1,333,161. 45	16,277,874. 12		493,586,388. 55	22
23	Urner Kantonalbank, Altdorf	209,693. 06	3,213,782. 30	—	642,728. 45	—	3,146,395. 31	9,981,460. 50	8,234,156. 19	3,050,266. 12	5,231,672. 48		—	60,001. —	1,075,578. 66		34,845,734. 07	23
24	Zürcher Kantonalbank, Zürich	7,582,720. 77	79,971,355. 69	725,827. 51	57,492,491. 05	762,621. 22	113,577,668. 98	46,724,595. 19	55,100,568. 30	27,771,009. 35	776,938,091. 02		—	5,216,172 64	4,542,808. 40		1,176,405,925. 12	24
25	Zuger Kantonalbank, Zug	876,241. 33	1,721,028. 22	—	462,273. 55	3,794. 30	15,185,264. 96	6,637,374 05	18,871,789. 15	8,956,857. 68	16,591,188. 50		554,005. 43	—	2,417,638. 36		71,777,350. 48	25
		42,200,050. 91	469,215,843.87	8,071,732 99	382,996.742. 61	27,369,069. 16	924.746,328.03	494,820,647. 90	458,658,782. 97	209,041,812.53	3,445,991,878.41		13,570,760.98	33,102,958.56	196,226,829. 07		6,654,512,877. 94	

PASSIVEN (10390 Q) 2931 PASSIF

Nr.	Firma — Raison sociale	Dotations- bzw. Aktienkapital / Capital de dotation ou capital-actions	Ordentliche Reserven / Réserves ordinaires	Spezial-Reserven und Rückstellungen / Réserves spéciales et Provisions	Banken, Giro- u. Checkkonti / Banques, comptes de virements et de chèques		Zweiganstalten / Succursales	Konto-Korrent-Kreditoren / Comptes courants créanciers	Tratten, Akzeptationen und Eigenwechsel / Traites, Acceptations et Billets à ordre	Sparkassa-Einlagen / Dépôts en caisse d'épargne	Obligationen und Kassascheine inkl. feste Anleihen / Bons de dépôts obligations et emprunts fixes	Pensionsfonds / Fonds de retraite	Gesellschaftskonti / Comptes d'ordre			Total	Nr.
1	Aargauische Kantonalbank, Aarau	18,000,000. —	5,800,000. —	—	3,701,148. 30		—	45,329,156. 40	865,993. 50	110,658,593. 19	125,545,620. —	—	9,615,579. 40			319,516,090. 79	1
2	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	5,000,000. —	1,515,238. 79	—	364,894. 36		—	14,650,187. 75	4,187,950. 60	48,569,684. 49	88,434,900. —	—	4,001,273. 29			111,724,129. 28	2
3	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	3,000,000. —	512,000. —	130,000. —	130,966. 44		—	2,404,885. 12	—	12,011,074. 13	11,916,500. —	—	1,064,016. 20			31,169,441. 89	3
4	Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona	5,000,000. —	704,000. —	—	307,545. 32		—	20,851,274. 92	69,887. 56	46,177,541. 29	11,457,500. —	—	4,727,791. 89			89.095,540. 98	4
5	Banque cantonale du Valais, Sion	7,000,000. —	1,320,000. —	210,000. —	4,861,047. 40		—	13,955,813. 02	—	16,983,378. 35	27,574,909. —	—	1,542,752. 70			73,447,400. 47	5
6	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	40,000,000. —	244,762. 56	—	18,617,647. 84		—	55,518,649. 07	17,902. 25	104,572,413. 56	125,928,624. 78	—	12,938,093. 78			357,838,093. 84	6
7	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	50,000,000. —	12,700,000. —	—	4,364,535. 10		—	33,225,635. 27	—	26,072,940. 87	74,888,200. —	—	5,310,129. 04			206,061,440. 28	7
8	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	30,000,000. —	5,900,000. —	—	11,894,561. 47		—	20,226,196. 34	—	27,727,145. 61	103,180,049. 50	—	2,267,807. 44			201,195,760. 36	8
9	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	27,000,000. —	4,800,000. —	850,000. —	2,988,159. 52		27,859. 05	58,595,662. 20	1,909,797. 07	58,068,596. 43	188,582,200. —	—	15,526,794. 45			303,344,068. 72	9
10	Basler Kantonalbank, Basel	25,000,000. —	20,500,000. —	6,450,000. —	12,896,881. 58		—	35,747,989. 60	3,466,628. 92	115,784,881. 61	115,248,500. —	—	12,923,265. 83			347,968,142. 54	10
11	Glarner Kantonalbank, Glarus	4,000,000. —	977,000. —	—	1,194,793. 87		—	8,690,140. 08	317,775. 80	48,147,998. 20	—	—	2,895,802. 62			66,223,510. 57	11
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	30,000,000. —	2,350,000. —	—	5,674,955. 46		—	54,260,660. 29	68,420. —	62,123,037. 59	137,288,000. —	—	13,289,721. 43			312,049,794. 77	12
13	Hypothekarkasse des Kantons Bern, Bern	30,000,000. —	6,000,000. —	—	1,686,892. 87		—	122,825,063. 67	—	60,567,963. 50	353,408,900. —	—	26,821,537. 04			601,310,357. 08	13
14	Kantonalbank von Bern, Bern	40,000,000. —	5,300,000. —	689,730. 89	20,502,952 86		—	96,227,427. 76	2,754,809. 49	212,235,901. 16	123,086,000. —	—	17,943,086. 16			518,689,907. 82	14
15	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	6,000,000. —	1,511,000. —	323,253. 80	474,597. 44		—	7,850,683. 98	790,000. —	44,245,266. 79	28,219,742. 25	—	2,480,643. 14			91,895,187. 40	15
16	Luzerner Kantonalbank, Luzern	16,000,000. —	3,660,000. —	—	4,539,055. 18		—	42,506,554. 96	291,000. —	146,043,062. 59	76,910,600. —	—	11,974,168. 09			300,924,440. 82	16
17	Nidwaldner Kantonalbank, Stans	3,000,000. —	883,409. 47	400,000. —	452,446. 19		—	3,563,855. 85	200,000. —	14,755,554. 21	11,079,500. —	—	1,477,520 15			35,812,285. 87	17
18	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	3,000,000. —	833,556. 20	600,000. —	1,148,868. 88		—	2,856,405. 93	—	17,633,602. 16	8,997,614. 80	—	737,371. 78			35,856,919. 75	18
19	St Gallische Kantonalbank, St. Gallen	40,000,000. —	12,662,502. 44	—	3,340,217. 90		63,210. 58	45,743,911. 12	1,620,448. 09	164,888,421. 69	167,886,260. —	—	22,078,758. 54			457,783,725 36	19
20	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	8,000,000. —	1,812,201. 13	450,000. —	6,202,007. 91		—	17,817,802. 30	1,513,000. —	38,175,725. 78	51,996,500. —	—	6,155,266. 11			127,122,503. 23	20
21	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	30,000,000. —	4,875,500. —	—	4,221,832. 39		—	25,334,432. 74	—	75,700,398. 90	138,558,448. 10	—	10,178,125 77			288,868,737. 90	21
22	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	35,000,000. —	10,900,000. —	—	2,142,817. 29		65,080. 74	54,330,793. 15	4,298,105. —	101,069,404. 39	265,711,880. —	—	20,073,307. 98			493,586,388. 55	22
23	Urner Kantonalbank, Altdorf	3,000,000. —	285,000. —	35,000. —	23,096. 41		—	3,161,884. 83	—	18,191,222. 05	9,055,000. —	—	1,144,530. 78			34,845,734. 07	23
24	Zürcher Kantonalbank, Zürich	70,000,000. —	29,500,000. —	1,650,000. —	32,588,195 18		—	111,496,821. 45	8,290,000. —	334.395,700. 73	585,238,000. —	—	3,297,207. 76			1,176,405,925. 12	24
25	Zuger Kantonalbank, Zug	5,000,000. —	1,543.000. —	600,000. —	89.269. 01		—	7,285,515. 10	59,737. 45	31,029,879. 85	23,280,700. —	—	2,889,249. 57			71,777,350. 48	25
		533,000,000. —	141,039,170. 59	12,337.984. 69	14,358,885. 67		156.150 37	901.256,902. 90	30.716,445. 73	1,920,824,388. 62	2.751.469.148 43	—	213 353,800. 94			6.654.512.877. 94	

4½% Anleihen von Fr. 2,500,000 von 1930

der

Jungfraubahn-Gesellschaft

mit

I. Hypothek auf das Elektrizitätswerk Burglauenen

PROSPEKT

Die Jungfraubahn-Gesellschaft hat beschlossen, zum Zwecke der Konversion bzw. Rückzahlung ihres auf 1. September 1931 zu kündenden 6% Anleihens von Fr. 1,500,000 und zur Konsolidierung weiterer Aufwendungen für die infolge des stark erhöhten Stromkonsums notwendig gewordenen neuen Anlagen ein Anleihen von Fr. 2,500,000 auszugeben.

Für dieses Anleihen gelten folgende Bestimmungen:

1. Das Anleihen ist eingeteilt in 2500 Obligationen von je Fr. 1000 Nennwert, welche die Nummern 1 bis 2500 tragen und auf den Inhaber lauten.
2. Das Anleihen ist verzinslich zu 4½% p. a. mittelst halbjährlicher Coupons per 1. März und 1. September; die Verzinsung beginnt ab 1. September 1930, und es verfällt somit der erste halbjährliche Coupon am 1. März 1931.
3. Das Anleihen verfällt ohne weitere Kündigung am 1. September 1950 zur Rückzahlung al pari. Der Schuldnerin steht es indessen vom 1. September 1946 an frei, mit sechsmonatlicher Voranzeige das Anleihen jederzeit ganz oder teilweise auf einen Couponterminzur Rückzahlung al pari zu künden; im Falle teilweiser Rückzahlung werden die zu tilgenden Obligationen durch das Los bestimmt.
4. Die Coupons und rückzahlbaren Titel sind spesenfrei für die Inhaber, erstere jedoch unter Abzug der eidgenössischen Couponsteuer, zahlbar:
   bei den Herren A. Sarasin & Co., Basel,
   bei den Herren Ehinger & Co., Basel,
   bei der Spar- & Leihkasse in Bern,
   bei der Kantonalbank von Bern, in Bern, und ihren sämtlichen Zweiganstalten,
   bei der Bank Guyerzeller A.-G., Zürich.
5. Alle auf die Bezahlung der Zinsen, sowie die Rückzahlung des Anleihens bezüglichen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, sowie in je einer in Basel, Bern und Zürich erscheinenden Zeitung.
6. Die Jungfraubahn-Gesellschaft wird die Kotierung der Titel dieses Anleihens an der Berner Börse nachsuchen und während der Dauer des Anleihens aufrecht erhalten.
7. Die Obligationen werden durch den Präsidenten des Verwaltungsrates der Jungfraubahn-Gesellschaft unterzeichnet und enthalten die Anerkennung der Schuldpflicht, die Zins- und Abzahlungsbedingungen, einen summarischen Auszug über die Rechte und Pflichten der Stellvertreter der Obligationäre und einen ebensolchen aus der Grundpfandverschreibung.

Als Stellvertreter der Obligationäre und der Anleihensschuldnerin im Sinne von Art. 860 und 875, Ziffer 1, des Schweizerischen Zivilgesetzbuches sind bezeichnet die Herren **A. Sarasin & Co. in Basel.**

Sie haben die in Art. 860 Z. G. B. umschriebenen Rechte und Pflichten, wobei die nachstehenden besondern Abreden vorbehalten werden:

1. Die auf dieses Anleihen bezüglichen Mitteilungen erfolgen für die Schuldnerin und die Obligationärin in verbindlicher Weise an die Stellvertreter.
2. Die Stellvertreter sind befugt, Pfandrechtslöschungen zu bewilligen und bei Zerstückelung des Grundpfandes in die Verteilung der Pfandbaft einzuwilligen. Bei Veräusserung eines Teils der Pfandgegenstände sind sie berechtigt, denselben aus dem Pfandverhande zu entlassen, sofern der von ihnen genehmigte Kaufpreis ganz an die Tilgung des Anleihens verwendet wird, wobei eventuell eine entsprechende Anzahl von Obligationen zurückgekauft und annulliert werden kann, oder sofern eine allfällige Kaufrestanz ihnen zuhanden der Gläubiger verpfändet wird. Die für Strassen und andere Zwecke abzutretenden kleinen Parzellen können ohne Abzahlung aus der Pfandpflicht entlassen werden.
3. Die Stellvertreter sind berechtigt, bei Zahlungsverzug der Schuldnerin das Forderungs- und Pfandrecht durch Betreibung oder Prozess geltend zu machen, sowie überhaupt alle Vorkehren zu treffen, die zur Wahrung der Interessen der Gläubiger und der Schuldnerin notwendig sind. Den einzelnen Obligationären steht das Recht der Betreibung nicht zu.
4. Die Auslosung der zu tilgenden Obligationen bei teilweiser Rückzahlung erfolgt durch die Stellvertreter unter Beizieung von zwei Zeugen und ist sechs Monate vor den bezüglichen Rückzahlungsterminen zu veröffentlichen.
5. Zur Beschlussfassung über ihnen wichtig erscheinende Gegenstände (z. B. Schuldübernahme) steht den Stellvertretern das Recht zu, Versammlungen der Obligationäre durch öffentliche Bekanntmachung einzuberufen. Sie sind zur Einberufung verpflichtet, wenn ihnen ein bezügliches schriftliches Begehren von Obligationären gestellt wird, die mindestens den zehnten Teil des jeweiligen Anleihensbetrages vertreten.

   Die Versammlung fasst ihre Beschlüsse mit Stimmenmehrheit der anwesenden oder vertretenen Obligationäre. Jede Obligation berechtigt zu einer Stimme. Kein Obligationär kann jedoch für sich und als Bevollmächtigter mehr als den fünften Teil der vertretenen Stimmrechte in sich vereinigen. Die gefassten Beschlüsse sind für sämtliche Obligationäre verbindlich.
6. Die Stellvertreter verpflichten sich:
   a) Die eingehenden Zinszahlungen jeweilen zur Einlösung der Coupons zu verwenden und alle Kapitalzahlungen, welche ihnen von der Schuldnerin geleistet werden, sowie allfällige Expropriationsentschädigungen und Kaufpreise für veräusserte Parzellen des Grundpfandes an die Obligationäre abzuführen, beides kostenfrei für dieselben, eventuell durch Rückkauf und Annullierung einer entsprechenden Anzahl von Obligationen.
   b) Die für dieses Anleihen errichtete Grundpfandverschreibung aufzubewahren und die zur Wahrung der Gläubigerrechte und des Pfandrechtes nötigen Vorkehren zu besorgen.
   c) Die Abquittierungen und Löschungen bei Rückzahlungen nur unter Vorlage der entsprechenden Anzahl von Obligationen vorzunehmen und deren Nummern in der Grundpfandverschreibung anzumerken; solche Obligationen sind zu annullieren, bzw. kraftlos zu erklären und der Schuldnerin herauszugeben.
7. Im übrigen entschlagen sich die Stellvertreter ausdrücklich jeder weitergehenden Haftung und Verantwortlichkeit gegenüber der Schuldnerin und den Obligationären.

Zur Sicherstellung des gesamten Anleihens von Fr. 2,500,000 nebst Zinsen, Verzugszinsen und Folgen errichtet die Jungfraubahn-Gesellschaft eine **Grundpfandverschreibung als Gesamtpfandrecht im ersten Range** auf die ihr zu Eigentum angehörenden, hiernach beschriebenen Immobilien nebst allen Zubehörden.

A. In der Gemeinde Lütschenthal

1. Grundbuchblatt Nr. 252:
   a) Das Turbinenhaus mit allen darin angebrachten maschinellen Einrichtungen, Maschinen und Zubehörden, unter Nr. 235a für **Fr. 517,600** brandversichert;
   b) das unter Nr. 235b für **Fr. 4300** brandversicherte Magazingebäude;
   c) die zugehörige Wasserkraft von **2650 HP.**;
   d) die Gebäudeplätze mit Umschwung und Anlagen, haltend 56,50 Aren.
2. Grundbuchblatt Nr. 24:
   Ein Stück Wiesenland haltend 41,52 Aren.

B. In der Gemeinde Grindelwald

1. Grundbuchblatt Nr. 2909 A:
   a) Wohnhaus Nr. 983a in der Horlauenen, brandversichert für **Fr. 26,200**;
   b) ein Hühnerhaus, brandversichert für **Fr. 700**;
   c) Hausplätze und Mattland, haltend 4,68 Aren.
2. Grundbuchblatt Nr. 2909 B:
   Ein Stück Wiesenland, haltend 4,80 Aren.
3. Grundbuchblatt Nr. 2927:
   a) Wasserschloss in der Horlauenen, unter Nr. 983b für **Fr. 37,000** brandversichert;
   b) Gebäudeplatz, Umschwung, Wiesenland, Wald, haltend 175,20 Aren.
4. Grundbuchblatt Nr. 2928:
   Schieherhäuschen in Tschingelberg, unter 983c für **Fr. 1300** brandversichert, mit Platz, Umschwung, Wiesenland und Wald, haltend 306,06 Aren.
5. Grundbuchblatt Nr. 2929:
   a) Wohnhaus im Grundacker, unter Nr. 917a für **Fr. 11,800** brandversichert;
   b) Scheune, unter Nr. 917b für **Fr. 1500** brandversichert;
   c) Gebäudeplätze und Umschwung, haltend 25,60 Aren.

Total Grundstenerschatzung Fr. 3,036,670

Total Brandassekuranz der Gebäulichkeiten Fr. 600,400

Als Zugehör werden mitverpfändet die zum Betrieb des Elektrizitätswerkes dienenden Beweglichkeiten, Maschinen, Einrichtungen usw.

im Gesamtschatzungswerte von Fr. 470,000.

Die Jungfraubahn-Gesellschaft, mit Sitz in Bern, konstituierte sich am 17. Dezember 1898 und wurde nach Genehmigung ihrer Statuten durch den Bundesrat am 4. Mai 1899 als Aktiengesellschaft in das schweizerische Handelsregister eingetragen. Die Jungfraubahn-Gesellschaft betreibt die Zahnrad-Eisenbahn mit elektrischer Kraft von der Kleinen Scheidegg (2064 m) bis zum Jungfraujoch (3457 m).

Die Bilanz weist per 31. Dezember 1929 aus:

Fr. 4,000,000.—	20,000 Aktien	I. Ranges zu Fr. 200,
» 2,250,000.—	9,000 Aktien	II. Ranges zu Fr. 250,
Fr. 6,250,000.—	**Total Aktienkapital.**	
Fr. 1,071,990.60	Erneuerungsfonds,	
» 681,272.61	Erneuerungsfonds für die Kraftwerke,	
» 172,000.—	Reservefonds,	
» 43,000.—	Reservefonds für Unfallsrenten,	
» 14,500.—	Reserve für Schäden aus ausserordentlichen Naturereignissen,	
Fr. 1,982,763.21	**Total Spezialfonds.**	

Fr. 452,640.11 Aktivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung zuhanden der Aktionäre nach Einlage von **Fr. 168,699.82** in die Erneuerungs- und Reservefonds.

Die erfreuliche Entwicklung der Jungfraubahn zeigen die nachstehenden Zahlen:

	Beförderte Personen	Einnahmen aus dem Personentransport
1913	85,759	Fr. 803,666.—
1927	101,732	» 1,428,202.—
1928	118,274	» 1,644,215.—
1929	116,261	» 1,561,188.—

Die für den Betrieb der Bahn notwendige elektrische Energie wird von den Kraftwerken Lauterbrunnen und Burglauenen aus geliefert. Beide Werke sind Eigentum der Jungfraubahn-Gesellschaft. Das Burglauenerwerk ist seit 1908 im Betrieb. Die Zuleitung besteht aus einem ausgemauerten Stollen von 1500 m Länge; die eiserne Druckleitung mit einem Gefälle von 160 m ist 440 m lang. Die Fassung des Wassers erfolgt in Burglauenen, ganz in unmittelbarer Nähe des Bahnhofes. Das Turbinenhaus steht in Lütschenthal. Das Werk ist ausgebaut für 7000 HP, es wurde aber von Anfang an für 10,000 HP projektiert. Ein Kostenaufwand von Fr. 600,000 dürfte genügen, um die maschinellen Einrichtungen für die Gewinnung von 10,000 HP zu ergänzen. Das Lauterbrunner- und Burglauenerwerk sind miteinander durch eine Hochspannungsleitung verbunden und können parallel geschaltet werden.

Im Jahre 1912 wurde zwischen der Jungfraubahn- und der Wengernalpbahn-Gesellschaft für die beiden Kraftwerke eine Interessengemeinschaft hergestellt. In der bezüglichen Uebereinkunft wurden die Strompreise zwischen den beiden Bahnen geregelt. Die von beiden Bahngesellschaften investierten Kapitalien werden mit 5% verzinst. Seit diesem Zeitpunkt wird für die beiden Kraftwerke von der Jungfraubahn gesonderte Rechnung gestellt.

Die Spezial-Betriebsrechnung für das Jahr 1929 für die beiden Kraftwerke zeigt folgendes Bild:

EINNAHMEN	Fr.	Fr.
Stromzins von den Bernischen Kraftwerken	127,875.70	
Stromzins von den Berner Oberland-Bahnen	63,473.95	
Stromzins von der Bergbahn Lauterbrunnen—Mürren	12,777.—	
Stromzins von der Wengernalpbahn	90,509.45	
Stromzins von der Jungfraubahn	113,104.40	
Stromzins von Dritten	39,687.85	
Verschiedenes (Mietzins für Beamtenwohnungen, Erlös aus dem Verkauf von Materialien usw.)	9,115.55	456,543.90
AUSGABEN		
Gehalte	70,347.25	
Bureaukosten	2,494.96	
Unterhalt der Gebäude und Maschinen	23,475.35	
Wehr-, Druck- und Zuleitungen, Wasserschloss	30,476.90	
Unterhalt der Stromleitungsanlagen	9,187.10	
Versicherungen	6,811.50	
Steuern und Abgaben	43,378.85	
Strassen, Brücken und Verbauungen	4,614.50	
Schmier- und Reinigungsmaterial	853.30	
Verschiedenes	3,964.30	
Bezug von Fremdstrom	10,978.50	206,582.51
Rohertrag		**249,961.39**

Rechnungsabschluss

EINNAHMEN		
Rohertrag	249,961.39	
Entnahme aus dem Erneuerungsfonds	—	249,961.39
AUSGABEN		
Zins auf I. Hypothek zu 6%	90,000.—	
Zins auf dem Anlagekapital	109,237.—	
Einlage in den Erneuerungsfonds	27,623.85	
Ueberschuss	23,100.54	249,961.39

Für das Burglauenerwerk allein stellt sich die Betriebsrechnung wie folgt:

Einnahmen-Total		369,800.60
Ausgaben-Total		167,331.90
Rohertrag		**202,468.70**

Gewinn- und Verlustrechnung

EINNAHMEN		
Rohertrag		202,468.70
AUSGABEN		
Zins auf I. Hypothek zu 6%	90,000.—	
Zins auf dem Anlagekapital	71,500.—	
Einlage in den Erneuerungsfonds	18,000.—	
Ueberschuss	22,968.70	202,468.70

Die Gesamtproduktion des Burglauenerwerkes betrug 1929	12,775,660 KWh
Diejenige des Lauterbrunnerwerkes	3,032,300 KWh
Die beiden Werke erzeugten zusammen	15,807,960 KWh

Die Baukosten für die beiden Werke zusammen betragen Fr. 4,312,622.45. Davon fallen auf das Burglauenerwerk Fr. 3,094,706.11. Von den beiden Werken ist das Burglauenerwerk das führende. Das Lauterbrunnerwerk bildet die Reserve.

Die Kraftlieferung der Werke umfasst den Bahnbetrieb der Berner Oberland-Bahnen, inklusive Schynige Platte-Bahn, den Bahnbetrieb der Wengernalp- und der Jungfraubahn, die Kraftabgabe an die Mürrenbahn, die Beleuchtungsanlagen der Ortschaften Zweilütschinen, Gündlischwand, Lütschenthal und Burglauenen, ferner die Lieferung von Aushilfsstrom an das Elektrizitätswerk der Gameinde Lauterbrunnen und die Kraftabgabe an die Bernischen Kraftwerke. Zu letzterem Zwecke musste 1923 die Periodenzahl dieses Werkes für 40 und 50 Perioden eingerichtet werden. **Der mit den Bernischen Kraftwerken abgeschlossene Kraftlieferungsvertrag dauert bis 31. Dezember 1943. Er garantiert dem Werk eine jährliche Minimaleinnahme von Fr. 105,000.**

Das Burglauenerwerk ist in seiner ganzen Anlage und im Bau vorzüglich disponiert. Die Einrichtungen wurden dem Fortschritt der Zeit angepasst, so dass heute das Werk technisch in jeder Beziehung auf der Höhe steht.

Bern, 23. Oktober 1930.

Jungfraubahn-Gesellschaft,
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Guyer.

Die unterzeichneten Banken haben das vorbeschriebene 4½% Anleihen von Fr. 2,500,000 von 1930 der Jungfraubahn-Gesellschaft mit I. Hypothek auf das Elektrizitätswerk Burglauenen fest übernommen und legen dasselbe

vom 31. Oktober bis 7. November 1930

zur Konversion bzw. öffentlichen Zeichnung zu folgenden Bedingungen auf:

Konversion

1. Den Inhabern der Obligationen des auf 1. September 1931 zu kündenden 6% Anleihens von Fr. 1,500,000 der Jungfraubahn-Gesellschaft mit I. Hypothek auf das Elektrizitätswerk Burglauenen wird die Konversion in Titel des neuen 4½% Anleihens angeboten zu 99% mit Zinsverrechnung per 1. September 1930, zuzüglich 0,60% halber eidgenössischer Stempel.
2. Auf den alten, zur Konversion gebrachten Titeln gelangen bei ihrer Anmeldung in bar zur Auszahlung:
   Fr. 10.— Kursdifferenz von 1%.
   Fr. 15.— Zinsdifferenz 1½% vom 1. September 1930 bis 1. September 1931,
   » 14.70 » —.30 2% Couponsteuer,
   Fr. 24.70 Von dieser Soulte gelangt in Abzug:
   » 6.— = 0,6%, halber eidgenössischer Wertstempel, bleiben
   Fr. **18.70** netto auf je Fr. 1000 Kapital.
3. Die 6% Obligationen sind, versehen mit dem Coupon per 1. März 1931 und folgenden, bei der Anmeldung mit numerisch geordnetem Bordereau der Konversionsstelle abzuliefern.
4. Auf je eine 6% Obligation von Fr. 1000 entfällt eine 4½% Obligation von Fr. 1000 mit Halbjahrescoupons, erstmals fällig per 1. März 1931. Anlässlich der Konversion geben die Banken Lieferscheine aus, die vor dem 1. März 1931 auf schriftliche Anzeige hin gegen definitive Obligationen umgetauscht werden. 2975
5. Die Konversionsanmeldungen werden voll berücksichtigt.

Zeichnung

1. Die von der Konversion nicht beanspruchten Obligationen des **4½% Anleihens von Fr. 2,500,000 von 1930 der Jungfraubahn-Gesellschaft mit I. Hypothek auf das Elektrizitätswerk Burglauenen** werden zu **99% zuzüglich 4½% Zins p. a. vom 1. September 1930 bis zum Liberierungstage und 0,6%** für den halben eidgenössischen Wertstempel zur Zeichnung aufgelegt.
2. Die Zuteilung erfolgt sofort nach Schluss der Zeichnung mittelst brieflicher Anzeige. Im Falle einer Ueberzeichnung der verfügbaren Titel unterliegen die Zeichnungsanmeldungen einer entsprechenden Reduktion.
3. Die Liberierung der zugeteilten Titel hat vom **12. November** bis zum **31. Dezember 1930** zu erfolgen.
4. Anlässlich der Einzahlung erhalten die Zeichner von den Banken Lieferscheine, die vor dem 1. März 1931, auf schriftliche Anzeige hin, gegen definitive Obligationen mit Halbjahrscoupons, fällig erstmals am 1. März 1931, umgetauscht werden.

Basel, Bern und Zürich, den 26. Oktober 1930.

A. Sarasin & Co. Ehinger & Co. Lüscher & Co. Zahn & Co.
Kantonalbank von Bern. Spar- & Leihkasse in Bern.
Bank Guyerzeller A.-G.

Konversionsanmeldungen und Zeichnungen nehmen spesenfrei entgegen:

in **Basel:**
A. Sarasin & Co. Ehinger & Co. Lüscher & Co. Zahn & Co.

in **Bern:**
Spar- & Leihkasse in Bern. Kantonalbank von Bern. Schweizerische Volksbank
Bank in Bern. Berner Handelsbank. Depositokasse der Stadt
Gewerbekasse Bern. Eugen von Büren & Co. Bern.
von Ernst & Co. Wyttenbach & Co. Armand von Ernst & Co.

in **Zürich:**
Bank Guyerzeller A.-G.

Prestito 4% Cantone Ticino
di Fr. 5,000,000

Emissione 1930

Il prestito è offerto in **conversione** ai portatori di obbligazioni del prestito 6% del 1921 di Fr. 6,000,000.

Titoli al portatore da Fr. 500.— e Fr. 1000.—.

Interessi 4% all'anno, cedole al 30 giugno e 31 dicembre.

Durata del prestito: fisso sino nel 1933, estrazioni annuali di Fr. 100,000 a partire da detta data, rimborso del saldo al 31 dicembre 1955, al più tardi.

Quotazione, alle Borse di Basilea, Ginevra e Zurigo.

Prezzo di emissione: 98.— % + 0.60 % bollo federale sulle obbligazioni.

Termine di sottoscrizione: dal 3 al 7 novembre 1930, a mezzogiorno.

Domicili di conversione: tutte le banche stabilite nel cantone Ticino e diverse banche negli altri Cantoni.

Per tutte le altre condizioni chiedere il prospetto officiale ai domicili di conversione. (10551 O) *2976

Warum?

Warum Eicifa? Eicifa ist ein reines Naturkind, von der Plantage zum Markt, zum Fabrikanten, zum hohen Genuss für den Raucher. Ohne Zwischenlager, darum billiger. Darum mehr für den Raucher. Direkte Bedienung durch die Fabrik gewährleistet persönliche Bedienung, sichert stets gleichbleibende Qualität. Das wissen schon lange 8000 treue Kunden.

Eicifa erhalten Sie nur durch die Fabrik. Senden Sie uns Ihre Adresse, damit Sie erfahren: Was Worte nicht tun können, Eicifa macht's.

EICHENBERGER & CIE
MENZIKEN
EICIFA

Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

Buenos-Aires

Emission de 150,000 actions nouvelles de $ m. n. 100 nom. chacune

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 avril 1930 a décidé d'augmenter le capital social de $ m. n. 65,000,000 à $ m. n. 80,000,000. Aux termes de l'art. 12 des statuts, il appartient au conseil d'administration de procéder à l'émission des actions nouvelles. Faisant usage de cette faculté, le conseil d'administration a décidé de procéder à l'émission de $ m. n. 15,000,000 comportant 150,000 actions nouvelles de $ m. n. 100 nom. chacune, ayant droit au dividende intégral à partir du 1er janvier 1931 et offertes dans leur totalité en souscription aux actionnaires aux conditions fixées ci-après.

Les actions nouvelles sont offertes, à titre privilégié, aux actionnaires actuels au prix de $ m. n. 100, plus $ m. n. 3.20 pour intérêts et dividende comptés pro rata temporis, **treize actions anciennes** donnant droit de souscrire à **trois actions nouvelles.** Les actions non absorbées par la souscription privilégiée sont offertes simultanément aux actionnaires en souscription à titre réductible, au même prix.

Le prix de souscription est payable comme suit:

$ m. n. 32.80	à la souscription	
$ m. n. 34.—	le 1er avril 1931	
$ m. n. 36.40	le 1er septembre 1931	
$ m.n. 103.20		

En exécution de la résolution précitée, le conseil d'administration fait les communications suivantes:

1° Les actionnaires peuvent exercer leur droit de souscription résultant de l'augmentation de capital de $ m. n. 65,000,000 à $ m. n. 80,000,000 dans le délai du **1er au 5 novembre 1930 inclusivement.** A cet effet, ils devront déposer leurs actions, accompagnées d'un bordereau numérique:

à **Buenos-Aires:** auprès de l'administration Centrale de la Compagnie, Calle Corrientes 651—59, de 15 à 18 heures;
chez le Banco de Italia y Rio de la Plata B. Mitre 448;
Banco-Italo-Belga, San Martin 229;
Banco Francés é Italiano para la America del Sud, Cangallo 500;
Nuevo Banco Italiano, San Martin 84;
pendant les heures durant lesquelles les guichets sont ouverts au public ;

à **New-York:** chez Messieurs A. Iselin & Co., 40, Wall Street;

en **Suisse:** chez la **Société de Banque Suisse, à Bâle;**
l'Union de Banques Suisses, à Zurich;
la **Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich;**
la **Banca Unione di Credito, à Lugano,**
et chez tous les autres sièges et succursales de ces banques;
Messieurs **C. J. Brupbacher & Cie., à Zurich;**
Messieurs **A. Sarasin & Cie., à Bâle.**

2° Les actions seront rendues aux souscripteurs munies d'une estampille constatant l'exercice du droit de souscription. Les actionnaires qui n'auront pas présenté leurs actions jusqu'au 5 novembre 1930 au plus tard, à l'effet de l'exercice du droit de souscription, seront considérés comme ayant renoncé à leur droit dont ils seront définitivement déchus.

3° A l'acte de la souscription tous les souscripteurs devront effectuer le premier versement de $ m. n. 32.80 par action nouvelle souscrite. En Suisse, le versement aura lieu en francs suisses au cours du jour du peso papier, plus 1,8 % pour le timbre fédéral sur titres (ce dernier en tant que les souscripteurs sont domiciliés en Suisse). La société prend à sa charge l'impôt fédéral sur les coupons.

4° La répartition des actions souscrites à titre réductible se fera aussitôt que possible après la clôture de la souscription et en même temps on restituera, en francs suisses, les pesos papier calculés au cours du jour, le versement sur les actions qui n'auraient pas été attribuées, aucun intérêt n'étant payé sur cette somme. 2867

5° Les souscripteurs en Suisse recevront lors du premier versement une quittance sur laquelle seront mentionnés les versements effectués. Cette quittance sera échangée plus tard, auprès du domicile qui l'aura émise, contre les titres définitifs munis du coupon n° 27 pour le premier semestre 1931, et des suivants.

Buenos-Aires, le 8 octobre 1930.

Le conseil d'administration.

Städt. Lagerhaus
Zollfreilager
vorteilhafte Lage
im Geschäftsquartier
St. Gallen 742

Englisch in 30 Stunden
geläufig sprechen lernt man nach interessanter u. leichtfasslicher Methode durch brieflichen (76-2 Lz) 2446
Fernunterricht
mit Aufgaben-Korrektur. Erfolg garant. 1000 Referenzen. Spezialschule für Englisch „Rapid" in Luzern Nr. 150. Prospekte gegen Rückporto.

Vapeur
Industrie disposant continuellement d'excédent de vapeur en cherche l'utilisation. — Offres sous chiffre P 829-2 L à Publicitas, Lausanne. 2916

Verkaufs-Angebote
und
Kaufgesuche
von Geschäftshäusern, industriellen Betrieben, Fabriken etc.
publiziert man vorteilhaft im
Schweizerischen Handelsamtsblatt

Stadt Winterthur

3,6 + 1 % Hypothekar-Anleihen von Fr. 11,500,000. —

Am 19. Juni 1930 sind 335 Obligationen zur Rückzahlung auf den 31. Oktober 1930 ausgelost worden, davon befinden sich noch 154 Titel in Zirkulation, sie tragen folgende Nummern:

205	3187	5752	9504	12222	15567	17265	20242
365	3343	5922	9856	12389	16112	17520	20257
381	3478	5989	10165	12633	16322	17584	20292
543	3559	6510	10247	12687	16327	17694	20642
568	3562	6764	10283	12785	16563	17798	21050
650	3763	6936	10331	13677	16683	18107	21172
972	3797	6994	10786	13678	16696	18183	21195
1005	3843	7461	10986	13791	16699	18614	21425
1116	3860	7603	11056	14107	16782	18737	21641
1400	4004	7735	11241	14142	16787	18810	21773
1891	4105	8179	11242	14144	16903	18830	21909
2087	4109	8334	11362	14547	16938	19161	22279
2183	4398	8403	11452	14574	16958	19167	22634
2622	4644	8457	11506	14657	16965	19843	23005
2705	5186	8778	11664	14705	17017	19868	
2896	5326	9179	11784	14859	17084	19981	
2912	5332	9229	11793	15052	17115	20014	
2962	5420	9294	12118	15166	17128	20040	
2964	5451	9334	12182	15487	17131	20139	
3134	5658	9497	12190	15491	17200	20182	

Die Rückzahlung erfolgt gegen Einreichung der Titel mit Fr. 750.— per Obligation (Fr. 500.— Kapital und Fr. 250.— Kapitalzuschlag). **Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.**

Die übrigen 181 ausgelosten Nummern entfallen auf die von der Schuldnerin zurückgekauften Obligationen. 2102

Winterthur, den 30. Juni 1930.

Finanzamt der Stadt Winterthur.

Société par Actions Jean Mesmer, Holding

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le **jeudi 13 novembre 1930, à 11 heures, en les bureaux de la Société de Transports Internationaux Jean Mesmer, à Genève, Place Montbrillant 5.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination des commissaires-vérificateurs.
5. Démission et nomination d'administrateurs.

Pour assister à l'assemblée générale, tout actionnaire devra déposer ses actions ou certificats de banque au siège social cinq jours au moins avant la réunion.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au siège social à partir du 4 novembre 1930. (12816 x) 2979 i

Le conseil d'administration.

Laboratoires Sauter S. A.

Le dividende pour l'exercice 1929/30 est payable dès le 30 octobre 1930, auprès du Comptoir d'Escompte de Genève, à raison de fr. 22. 50, resp. fr. 11. 25, contre remise des coupons nos 1 et 18, sous déduction de l'impôt fédéral sur les coupons de 8 %. (12821 x) 2978 i

Imprimerie FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne